

# ACTS

**1:1** I made the **first** account about everything, O Theophilus, which Jesus began both to do and teach <sup>2</sup>until which day He was taken-up [after] having given-commands through *the* Holy Spirit *to* the apostles whom He chose—<sup>3</sup>*to* whom He indeed presented Himself alive after His suffering by many convincing-proofs, appearing *to* them during forty days, and speaking the *things* concerning the kingdom *of* God.

## *Jesus Ascends After Directing His Apostles To Be His Witnesses By The Spirit's Power*

<sup>4</sup>And being assembled-with *them*, He ordered them not to depart from Jerusalem, but to wait-for the promise *of* the Father “which you heard *from* Me. <sup>5</sup>Because John baptized *with* water, but **you** will be baptized with *the* Holy **Spirit** after these not many days!” <sup>6</sup>So indeed the *ones* having come together were asking Him, saying “Lord, are You restoring the kingdom *to* Israel at this time?”. <sup>7</sup>And He said to them, “It is not yours to know *the* times or seasons which the Father appointed by *His* own authority. <sup>8</sup>But you will receive power, the Holy Spirit having come upon you. And you will be My witnesses— both in Jerusalem and in all Judea and Samaria, and as far as *the* last *place of* the earth”. <sup>9</sup>And having said these *things*, while they *were* looking He was lifted-up. And a cloud received Him from their eyes. <sup>10</sup>And as they were looking-intently into heaven, while He *was* going— and behold, two men in white clothing were standing near them, <sup>11</sup>who also said, “Galilean men, why do you stand looking into heaven? This Jesus having been taken-up from you into heaven will come in this manner—the way you saw Him going into heaven”.

## *The Apostles Return to Jerusalem And Await The Holy Spirit In Prayer*

<sup>12</sup>Then they returned to Jerusalem from *the* mountain being called ‘*of* Olives’, which is near Jerusalem (having a Sabbath’s *day* journey). <sup>13</sup>And when they went in *the* city, they went up to the upper-room where they were staying— both Peter and John, and James and Andrew, Philip and Thomas, Bartholomew and Matthew, James *the son of* Alphaeus, and Simon the Zealot, and Judas *the son of* James. <sup>14</sup>These all were devoting-themselves with-one-accord *to* prayer, along with women, and Mary the mother *of* Jesus, and His brothers.

## *Peter Suggests That According To Scripture, Judas Should Be Replaced*

<sup>15</sup>And during these days, Peter, having stood up in *the* midst *of* the brothers (and *the* crowd *of* names at the same *place* was about one-hundred twenty), said, <sup>16</sup>“Men, brothers, the Scripture had-to be fulfilled which the Holy Spirit spoke-beforehand through *the* mouth *of* David concerning Judas, the *one* having become a guide *for* the *ones* having arrested Jesus, <sup>17</sup>because he was numbered among us, and received *his* share *of* this ministry”. (<sup>18</sup>Now indeed this *one* acquired a field with *the* wages *of* unrighteousness. And having become prostrate, he burst-open in the middle and all his inward-parts spilled-out. <sup>19</sup>And it became known *to* all the *ones* dwelling-in Jerusalem, so that that field was called ‘Hakeldama’ *in* their own language, that is, ‘Field *of* Blood’). <sup>20</sup>“For it has been written in *the* book *of* Psalms, ‘Let his residence become desolate, and let there not be the *one* dwelling in it’ [Ps 69:25], and ‘let another take his office’ [Ps 109:8]. <sup>21</sup>Therefore, *from* the men having accompanied us during all *the* time that the Lord Jesus went in and went out among us, <sup>22</sup>beginning from the baptism *of* John until the day that He was taken-up from us— **one of these must** become a witness *of* His resurrection with us”.

## *Matthias Is Chosen*

<sup>23</sup>And they put-forward two: Joseph (the *one* being called Barsabbas, who was called Justus), and Matthias. <sup>24</sup>And having prayed, they said, “**You**, Lord, heart-knower *of* all— appoint *the* one whom You chose from these two <sup>25</sup>to take the place *of* this ministry and apostleship from which Judas turned-aside to go to *his* own place”. <sup>26</sup>And they gave lots *for* them. And the lot fell upon Matthias, and he was added with the eleven apostles.

## *On Pentecost, The Spirit Empowers Them To Speak To The Crowd In Their Native Languages*

**2:1** And during the day *of* Pentecost being fulfilled, they were all together at the same *place*.<sup>2</sup> And suddenly a noise from heaven like *of* a violent rushing wind took place, and filled the whole house where they were sitting. <sup>3</sup>And dividing tongues as-if *of* fire appeared *to* them. And it sat on each one *of* them. <sup>4</sup>And they were all filled *with* the Holy Spirit, and began to speak *in* other tongues as the Spirit was giving *the* uttering *to* them. <sup>5</sup>Now there were Jews dwelling in Jerusalem, reverent men from every nation under heaven. <sup>6</sup>And this sound having taken place, the crowd came together and was confounded because they were each one hearing them speaking *in* *his* own language! <sup>7</sup>And they were astonished, and were marveling, saying “Behold, are not all these *ones* speaking Galileans? <sup>8</sup>And how *is it* **we** are each *one* hearing *in* our own language in which we were born?— <sup>9</sup>Parthians and Medes and Elamites; and the *ones* dwelling-in Mesopotamia, and Judea and Cappadocia, Pontus and Asia, <sup>10</sup>and Phrygia and Pamphylia, Egypt and the regions *of* Libya toward Cyrene; and the Romans residing *here*; <sup>11</sup>both Jews and proselytes, Cretans and Arabs; we are hearing them speaking the great *things of* God *in* our own tongues”. <sup>12</sup>And they were all astonished and greatly-perplexed, saying one to another, “What does this mean?” <sup>13</sup>But others, while scoffing, were saying that “They have been filled *with* sweet-new-wine”.

## *Peter Declares To The Crowd That This Event Is God Pouring Out His Promised Spirit*

<sup>14</sup>And Peter, having stood with the eleven, raised his voice and declared *to* them, “Men, Jews, and all the *ones* dwelling-in Jerusalem: let this be known *to* you, and pay-attention-to my words. <sup>15</sup>For these *ones* are not drunk, as **you** are assuming. For it is *the* third hour *of* the day. <sup>16</sup>But this is the *thing* having been spoken through the prophet Joel [in Joel 2:28-32]: <sup>17</sup>‘And it shall be in the last days,

God says, *that* I will pour-out from My Spirit upon all flesh; and your sons and your daughters will prophesy, and your young men will see visions, and your older men will dream *with* dreams. <sup>18</sup>And indeed upon My *male*-slaves and upon My *female*-slaves I will pour-out from My Spirit in those days, and they will prophesy. <sup>19</sup>And I will give wonders in the heaven above, and signs on the earth below— blood, and fire and *a* vapor of smoke. <sup>20</sup>The sun will be changed into darkness, and the moon into blood, before the great and glorious day of *the* Lord comes. <sup>21</sup>And it shall be *that* everyone who calls-upon the name of *the* Lord will be saved’.

#### *Listen Everyone: You Killed Jesus The Nazarene, But God Raised Him From The Dead*

<sup>22</sup>“Men, Israelites, listen-to these words: *As to* Jesus the Nazarene, *a* man having been attested by God to you *with* miracles and wonders and signs which God did through Him in your midst, just as you yourselves know— <sup>23</sup>this *One*, given-over *by* the determined purpose and foreknowledge of God, you killed, having fastened Him to a cross by the hand of Lawless ones, <sup>24</sup>Whom God raised-up, having put-an-end-to the pains of death, because it was not possible *that* He be held-on-to by it.

#### *David Predicted This. And Jesus Poured Out What You Both See And Hear*

<sup>25</sup>“For David says with reference to Him [in Ps 16:8-11], ‘I was seeing the Lord in my presence continually, because He is on my right *side* so that I may not be shaken. <sup>26</sup>For this reason my heart was cheered and my tongue rejoiced-greatly. And furthermore, my flesh will also dwell in hope, <sup>27</sup>because You will not abandon my soul to Hades, nor give Your holy *One* to see decay. <sup>28</sup>You made *the* ways of life known to me. You will make me full of gladness with Your presence’. <sup>29</sup>Men, brothers, *it is* proper to say to you with confidence about the patriarch David that he both came-to-an-end and was buried. And his tomb is with us to this day. <sup>30</sup>Therefore, being *a* prophet, and knowing that God swore to him *with an* oath to seat *One* from the fruit of his loins upon his throne, <sup>31</sup>having foreseen *it*, he spoke concerning the resurrection of the Christ— that He was neither abandoned to Hades, nor did His flesh see decay. <sup>32</sup>God raised up this Jesus, of which we are all witnesses. <sup>33</sup>Therefore having been exalted to the right *hand* of God, and having received the promise of the Holy Spirit from the Father, He poured-out this which **you** are both seeing and hearing. <sup>34</sup>For David did not go up into the heavens, but he himself says [in Ps 110:1], ‘The Lord said to my Lord, “Be sitting on My right *side* <sup>35</sup>until I put Your enemies *as a* footstool of Your feet’ ’.

#### *Therefore, Let All Israel Know That God Made Jesus Both Lord And Messiah*

<sup>36</sup>“Therefore let all *the* house of Israel know with-certainty that God made Him both Lord and Christ— this Jesus Whom **you** crucified”.

#### *Peter Urges The Crowd To Repent And Be Baptized. About 3,000 Respond*

<sup>37</sup>And having heard *it*, they were pierced *in* the heart, and said to Peter and the other apostles, “Men, brothers, what should we do?” <sup>38</sup>And Peter says to them, “Repent, and let each of you be baptized on-the-basis-of the name of Jesus Christ for *the* forgiveness of your sins, and you will receive the gift of the Holy Spirit. <sup>39</sup>For the promise is *for* you, and *for* your children, and *for* all the *ones* far-away— all-whom *the* Lord our God will call-to *Himself*”. <sup>40</sup>And he solemnly-testified *with* many other words, and was exhorting them, saying, “Be saved from this crooked generation”. <sup>41</sup>So indeed, the *ones* having welcomed his word were baptized. And about three-thousand souls were added on that day.

#### *Life In The First Church: The Apostles Teach and Do Miracles, Believers Learn And Love*

<sup>42</sup>Now they were devoting-themselves to the teaching of the apostles and to fellowship, to the breaking of the bread and to prayers. <sup>43</sup>And awe was taking place *in* every soul. And many wonders and signs were taking place through the apostles. <sup>44</sup>And all the *ones* believing were at the same *place*, and were having all *things* common. <sup>45</sup>And they were selling properties and possessions, and distributing them to all— as anyone was having *a* need. <sup>46</sup>And while continuing daily with-one-accord in the temple and breaking bread house by house, they were sharing-in food with gladness and simplicity of heart, <sup>47</sup>while praising God and having favor with the whole people. And the Lord was adding the *ones* being saved daily at-the-same-*place*.

#### *Peter Heals a Man Lame From Birth In The Name of Jesus Christ The Nazarene*

**3:1** Now Peter and John were going up to the temple at the hour of prayer, the ninth *hour*. <sup>2</sup>And *a* certain man being lame from his mother’s womb was being carried, whom they were putting daily at the gate of the temple being called “Beautiful”, *that he might* be asking-*for* alms from the *ones* coming into the temple— <sup>3</sup>who, having seen Peter and John being about to go into the temple, was asking to receive alms. <sup>4</sup>And Peter, along with John, having looked-intently at him, said, “Look at us!” <sup>5</sup>And the *one* was fixing-*his*-attention-on them, expecting to receive something from them. <sup>6</sup>And Peter said, “There is no silver and gold *with* me. But what I have, this I give to you— in the name of Jesus Christ the Nazarene, arise and walk”. <sup>7</sup>And having seized him *by* the right hand, he raised him. And at once his feet and ankles were made-strong. <sup>8</sup>And leaping-up, he stood and was walking-around. And he entered with them into the temple, walking and leaping and praising God. <sup>9</sup>And all the people saw him walking and praising God. <sup>10</sup>And they were recognizing him— that **he** was the *one* sitting for alms at the Beautiful Gate of the temple. And they were filled *with* wonder and astonishment at the *thing* having happened to him.

### *A Crowd Comes Together, and Peter Speaks To Them:*

<sup>11</sup>And while he *was* holding-on-to Peter and John, all the people ran-together to them at the portico being called “Solomon’s”, struck-with-wonder. <sup>12</sup>And having seen *it*, Peter responded to the people—

#### *God Raised Jesus, The One You Denied And Killed. And Jesus Healed This Man*

“Men, Israelites, why are you marveling at this? Or why are you looking-intently at **us** as-if we caused him to walk *by our* own power or godliness? <sup>13</sup>The God of Abraham and the God of Isaac and the God of Jacob, the God of our fathers— He glorified His servant Jesus, Whom **you** indeed handed-over and denied in the presence of Pilate, that *one* having determined to release *Him*. <sup>14</sup>But **you** denied the Holy and Righteous *One*, and asked *that a man who was a murderer* be granted to you. <sup>15</sup>And you killed the Author of life, Whom God raised from *the dead*— of which **we** are witnesses. <sup>16</sup>And on-the-basis-of [our] faith in His name, His name made this *one* strong whom you see and know. And the faith *that comes* through Him gave him this wholeness in front of all of you.

#### *The Prophets Said The Christ Would Suffer, Which God Now Fulfilled. Therefore Repent*

<sup>17</sup>“And now, brothers, I know that you acted in-accordance-with ignorance, just as also your rulers. <sup>18</sup>But God fulfilled in this manner *the things* which He announced-beforehand through *the mouth of* all the prophets— *that His Christ would* suffer. <sup>19</sup>Therefore repent and turn-back so that your sins *may* be wiped-out, <sup>20</sup>so that times of refreshing may come from *the presence of* the Lord, and He may send-forth the Christ having been appointed *for you*— Jesus, <sup>21</sup>Whom it-is-necessary *that heaven* receive until *the times of restoration of all things*, of which God spoke through *the mouth of* His holy prophets from *the past* age.

#### *Moses And The Prophets Announced This Day. God Has Sent Jesus To You First*

<sup>22</sup>“Moses said [in Deut 18:15-19] that ‘*The Lord your God will raise-up a prophet for you from your brothers like me. You shall listen-to Him in relation to all that He says to you.*’ <sup>23</sup>And it will be *that every soul who does not listen-to that prophet will be utterly-destroyed out of the people*’. <sup>24</sup>And indeed all the prophets from Samuel and *his* successors who spoke also announced these days. <sup>25</sup>**You** are the sons of the prophets, and of the covenant which God covenanted with your fathers, saying to Abraham [in Gen 22:18], ‘And all the families of the earth will be blessed in your seed’. <sup>26</sup>God, having raised-up His Servant, sent Him forth **to you first**— blessing you in turning-away each of *you* from your evil-ways”.

#### *The Jewish Leaders Jail Peter And John For Proclaiming The Resurrection*

**4:1** And while they *were* speaking to the people, the priests and the captain of the temple [guard] and the Sadducees suddenly-came-upon them, <sup>2</sup>being greatly-disturbed because of their teaching the people and proclaiming the resurrection from *the dead in Jesus*. <sup>3</sup>And they put *their* hands on them, and put *them* in jail until the next day. For it was already evening. <sup>4</sup>But many of the *ones* having heard the word believed. And the number of the men became about five thousand.

#### *Peter Responds: Jesus, Whom You Crucified And God Raised, Healed This Man*

<sup>5</sup>And it came about on the next *day that* their rulers and elders and scribes were gathered together in Jerusalem— <sup>6</sup>and Annas the high priest, and Caiaphas, and John, and Alexander, and all who were of *the* high-priestly family. <sup>7</sup>And having stood them in the middle, they were inquiring, “By what power or by what name did **you** do this?” <sup>8</sup>Then Peter, having been filled *with the Holy Spirit*, said to them, “Rulers of the people, and elders: <sup>9</sup>If **we** are being examined today for *a good-deed to a weak man*, by what *means* this *one* has been restored, <sup>10</sup>let it be known to you all and to all the people of Israel that by the name of Jesus Christ the Nazarene— Whom **you** crucified, Whom God raised from *the dead*— by this *One* this *one* stands before you healthy. <sup>11</sup>This *One* is the stone— the *One* having been treated-with-contempt by you, the builders; the *One* having become *the head of the corner*. <sup>12</sup>And there is no salvation in any other, for neither is there another name under heaven having been given among people by which we must be saved”.

#### *The Jewish Leaders Ponder What To Do In View of This Undeniable Miracle*

<sup>13</sup>Now observing the boldness of Peter and John, and having understood that they were uneducated and untrained men, they were marveling. And they were recognizing them, that they had been with Jesus. <sup>14</sup>And seeing the man standing *there* with them, the *one* having been cured, they were having nothing to speak-against *it*. <sup>15</sup>But having ordered them to go outside of the council [chamber], they were conferring with one another, <sup>16</sup>saying, “What should we do *with* these men? For that *a known sign* has taken place through them *is evident to* all the *ones* dwelling-in Jerusalem, and we cannot deny *it*— <sup>17</sup>but in order that it may not spread further to the people, let us threaten them to no longer be speaking on the basis of this name *to any of mankind*”.

#### *They Command Peter And John Not To Speak Or Teach About Jesus, But They Refuse*

<sup>18</sup>And having called them, they commanded *them* not to be speaking nor teaching at all on the basis of the name of Jesus. <sup>19</sup>But having responded, Peter and John said to them, “Whether it is right in the sight of God to listen-to you rather than God, you judge. <sup>20</sup>For **we** are not able to not be speaking *the things* which we saw and heard”. <sup>21</sup>And the *ones*, having threatened further, released them, finding nothing *as to* how they might punish them, because of the people— because they were all glorifying God for the *thing* having taken place. <sup>22</sup>For the man was more *than* forty years *old* upon whom this sign of healing had taken place.

### *Peter And John Are Released. The Believers Rejoice And Ask God For More Boldness*

<sup>23</sup>And having been released, they went to *their own people* and reported all-that the chief priests and the elders said to them. <sup>24</sup>And the *ones* having heard *it* lifted *their* voice to God with-one-accord and said, “Master, **You** are the *One* having made the heaven and the earth and the sea and all the *things* in them; <sup>25</sup>the *One* having said by *the* Holy Spirit *from the* mouth of our father David, Your servant [in Ps 2:1-2], ‘Why did *the* Gentiles rage, and *the* peoples plot futile *things*? <sup>26</sup>The kings of the earth took-their-stand, and the rulers were gathered-together at the same *place* against the Lord, and against His Anointed-*One*’. <sup>27</sup>For in accordance with [Your] truth, both Herod and Pontius Pilate together with *the* Gentiles and *the* peoples of Israel were gathered-together in this city against Your holy servant Jesus Whom You anointed, <sup>28</sup>to do all-that Your hand and Your purpose predestined to take place. <sup>29</sup>And *as to* the *things* now, Lord— look-upon their threats. And grant to Your slaves to speak Your word with all boldness <sup>30</sup>while You *are* stretching-out Your hand for healing, and signs and wonders *are* taking place through the name of Your holy servant Jesus”. <sup>31</sup>And they having prayed, the place in which they had been gathered-together was shaken. And they were all filled *with* the Holy Spirit. And they were speaking the word of God with boldness.

### *The Believers Sell Property To Help Any In Need Among Them*

<sup>32</sup>Now *the* heart and soul of the multitude of the *ones* having believed was one. And not even one of *them* was saying *that* any of the *things* belonging to him were *his* own, but all *things* were common to them. <sup>33</sup>And *with* great power, the apostles were rendering *their* testimony of the resurrection of the Lord Jesus. And great grace was upon them all— <sup>34</sup>for there was not even someone in-need among them. For all-who were owners of lands or houses, selling *them*, were bringing the proceeds of the *things* being sold <sup>35</sup>and laying *it* at the feet of the apostles. And it was being distributed to each *one* as anyone was having a need.

### *Barnabas Sells a Field And Brings The Money To The Apostles*

<sup>36</sup>Now Joseph— the *one* having been called Barnabas by the apostles (which being translated is “son of encouragement”), a Levite, a Cyprian by nationality, <sup>37</sup>a field belonging to him— having made-a sale, brought the money and laid *it* at the feet of the apostles.

### *Ananias And Sapphira Sell a Property, But Deceive The Church About Their Generosity*

**5:1** But a certain man, Ananias by name, along with his wife Sapphira, sold property. <sup>2</sup>And he kept-back *some* of the proceeds, *his* wife also having shared-the-knowledge. And having brought a certain part of *it*, he laid *it* at the feet of the apostles. <sup>3</sup>But Peter said, “Ananias, for what reason did Satan fill your heart *that* you *should* lie-to the Holy Spirit and keep-back *some* of the proceeds of the land? <sup>4</sup>While remaining *unsold*, was it not remaining yours? And having been sold, was it *not* within your authority? Why *is it* that you put this thing in your heart? You did not lie to people, but to God”. <sup>5</sup>And Ananias, hearing these words, having fallen-down, expired. And great fear came upon all the *ones* hearing *it*. <sup>6</sup>And having arisen, the younger *men* wrapped him up. And having carried *him* out, they buried *him*. <sup>7</sup>Now an interval of about three hours took place, and his wife came in— not knowing the *thing* having happened. <sup>8</sup>And Peter responded to her, “Tell me whether you *two* sold the land for so much?” And the *one* said, “Yes, for so much”. <sup>9</sup>And Peter said to her, “Why *is it* that it was agreed by you *two* to test the Spirit of the Lord? Behold— the feet of the *ones* having buried your husband *are* at the door. And they will carry you out”. <sup>10</sup>And she fell at-once at his feet, and expired. And having come in, the young-men found her dead. And having carried *her* out, they buried *her* with her husband. <sup>11</sup>And great fear came upon the whole church, and upon all the *ones* hearing-of these *things*.

### *The Apostles Continue To Speak And Do Miracles. Multitudes Believe. Many Are Healed*

<sup>12</sup>Now many signs and wonders were taking place through the hands of the apostles among the people. And they were all with-one-accord in the portico of Solomon. <sup>13</sup>But none of the rest was daring to join them, yet the people were magnifying them. <sup>14</sup>And more *people* believing in the Lord were being added— multitudes of both men and women, <sup>15</sup>so that *they were* even bringing-out the sick into the wide-roads and putting *them* on little-beds and cots, in order that while Peter was coming, if-even *his* shadow might overshadow one of them. <sup>16</sup>And the multitude from the cities around Jerusalem was also coming-together, bringing sick *ones* and *ones* being troubled by unclean spirits, who all were being cured.

### *The Jewish Leaders Jail The Apostles Again, But an Angel Lets Them Out*

<sup>17</sup>And having arisen, the high priest and all the *ones* with him— the sect of the Sadducees existing *there*— were filled *with* jealousy. <sup>18</sup>And they put *their* hands on the apostles and put them in *the* public jail. <sup>19</sup>But an angel of the Lord— having opened the doors of the prison during *the* night, and having led them out— said, <sup>20</sup>“Go! And having stood, be speaking in the temple to the people all the words of this life”. <sup>21</sup>And having heard, they entered into the temple at dawn and were teaching.

### *The Apostles Are Found In The Temple, And Are Brought Before The Sanhedrin*

And having arrived, the high priest and the *ones* with him called together the Sanhedrin— even the whole council-of-elders of the sons of Israel. And they sent-out *officers* to the jailhouse *that* they *might* be brought. <sup>22</sup>But having arrived, the officers did not find them in the prison. And having returned, they reported, <sup>23</sup>saying that “We found the jailhouse having been locked with all security, and the guards standing at the doors. But having opened, we found no one inside”. <sup>24</sup>And when both the captain of the temple [guard] and the chief priests heard these words, they were greatly-perplexed about them *as to* what this would become. <sup>25</sup>But having arrived,

someone reported *to* them that “Behold— the men whom you put in the prison are standing in the temple and teaching the people”.<sup>26</sup> Then the captain, having gone away with the officers, was bringing them— not with violence (for they were fearing the people, that they might be stoned).

#### *Peter Responds: God Raised Jesus As The Savior of Israel. We Are Witnesses*

<sup>27</sup>And having brought them, they stood *them* in the council [chamber]. And the high priest questioned them,<sup>28</sup> saying, “Did we not command you *with a* command not to be teaching on the basis of this name? And behold— you have filled Jerusalem *with* your teaching. And you intend to bring the blood *of* this man upon us”.<sup>29</sup> But having responded, Peter and the apostles said, “It-is-necessary to obey God rather than people.<sup>30</sup> The God *of* our fathers raised Jesus— Whom **you** murdered, having hung *Him* on a cross.<sup>31</sup> God exalted this *One* to His right *hand as* Leader and Savior, *that He might* grant repentance *to* Israel and forgiveness *of* sins.<sup>32</sup> And **we** are witnesses *of* these things. And *so is* the Holy Spirit, Whom God gave *to* the *ones* obeying Him”.<sup>33</sup> And the *ones* having heard *it* were infuriated, and were intending to kill them.

#### *Gamaliel Advises a Wait-And-See Approach. The Apostles Are Beaten And Released*

<sup>34</sup>But having stood up, *a* certain Pharisee in the Sanhedrin— Gamaliel *by* name, *a* Law-teacher honored *by* all the people— gave-orders to make the men *be* outside *for a* little *while*.<sup>35</sup> And he said to them, “Men, Israelites, take heed to yourselves *as to* what you are about to do to these men.<sup>36</sup> For before these days, Theudas arose saying *that* he was somebody, *with* whom *a* number *of* men joined-up (about four-hundred)— who was killed. And all who were being persuaded *by* him were dispersed, and they became nothing.<sup>37</sup> After this *one*, Judas the Galilean arose in the days *of* the registration and drew-away *a* group-*of* people after him. That *one* also perished, and all who were being persuaded *by* him were scattered.<sup>38</sup> And *as to* the *things* now, I say *to* you, draw-away from these men and leave them *alone*. Because if this plan or this work should be from humans, it will be overthrown;<sup>39</sup> but if it is from God, you will not be able to overthrow them— that you indeed may not perhaps be found *to* be fighting-against-God”. And they were persuaded *by* him.<sup>40</sup> And having summoned the apostles, having beaten *them*, they commanded *them* not to be speaking on the basis of the name *of* Jesus, and released *them*.

#### *The Apostles Rejoice In Their Mistreatment, And Continue Proclaiming Jesus As Messiah*

<sup>41</sup>So indeed the *ones* were going from *the* presence *of* the Sanhedrin rejoicing that they were considered-worthy to be dishonored for the Name.<sup>42</sup> And every day, in the temple and house by house, they were not ceasing teaching and announcing-the-good-news *as to* Jesus, the Christ.

#### *When Problems Arise In Serving The Needy In The Church, Deacons Are Chosen To Oversee It*

**6:1** Now during these days, while the disciples *were* multiplying, grumbling arose *from* the Hellenists against the Hebrews because their widows were being overlooked in the daily ministry [of food].<sup>2</sup> And the twelve, having summoned the multitude *of* the disciples, said, “It is not pleasing *that* we, having left-behind the word *of* God, *should* be serving tables.<sup>3</sup> But brothers, look-for seven men from-*among* you being attested, full *of* the Spirit and wisdom, whom we will put-in-charge over this need.<sup>4</sup> And **we** will devote-ourselves *to* prayer and the ministry *of* the word”.<sup>5</sup> And the statement was pleasing in the sight of the whole multitude. And they chose Stephen (*a* man full *of* faith and *of* the Holy Spirit), and Philip, and Prochorus, and Nicanor, and Timon, and Parmenas, and Nicolas (*a* proselyte *from* Antioch),<sup>6</sup> whom they stood before the apostles. And having prayed, they laid *their* hands on them.<sup>7</sup> And the word *of* God was growing. And the number *of* the disciples in Jerusalem was being multiplied greatly. And *a* large crowd *of* the priests were obeying the faith.

#### *Stephen Is Seized While Doing Miracles And Proclaiming Christ With Irresistible Wisdom*

<sup>8</sup>Now Stephen, full *of* grace and power, was doing great wonders and signs among the people.<sup>9</sup> But some *of* the *ones* from the synagogue being called “*of* Freedmen”— both Cyrenians and Alexandrians, and the *ones* from Cilicia and Asia— rose-up, debating *with* Stephen.<sup>10</sup> And they were not able to resist the wisdom and the Spirit *with* which he was speaking.<sup>11</sup> Then they secretly-induced men [to begin] saying that “We have heard him speaking blasphemous words against Moses and God”.<sup>12</sup> And they stirred-up the people and the elders and the scribes. And having suddenly-come-upon *him*, they seized him and brought *him* to the Sanhedrin.<sup>13</sup> And they put-*forward* false witnesses, saying, “This man does not cease speaking words against this holy place and the Law.<sup>14</sup> For we have heard him saying that this Jesus the Nazarene will tear-down this place, and change the customs which Moses handed-down *to* us”.<sup>15</sup> And having looked-intently at him, all the *ones* sitting in the council [chamber] saw his face *was* like *a* face *of* an angel. **7:1** And the high priest said, “Do these *things* hold so?”

#### *Stephen Defends Himself Before The Sanhedrin:*

<sup>2</sup>And the *one* said, “Men, brothers, and fathers, listen—

#### *God Promised Abraham’s Descendants Would Inherit The Land*

“The God *of* glory appeared *to* our father Abraham while being in Mesopotamia, before he dwelled in Haran,<sup>3</sup> and said to him [in Gen 12:1], ‘Go out from your land and from your relatives, and come to the land which I will show you’.<sup>4</sup> Then having gone out from *the* land *of* the Chaldeans, he dwelled in Haran. And from there, after his father died, He removed him to this land in which **you** are now dwelling.<sup>5</sup> And He did not give him *an* inheritance in it, not even *the* step *of* a foot. And He promised to

give it to him for a possession, and to his seed after him— *there not being a child for him!* <sup>6</sup>But God spoke as follows [in Gen 15:13-14]: that his seed ‘will be a foreigner in a land belonging-to-another. And they will enslave it and mistreat it for four-hundred years. <sup>7</sup>And I will judge the nation in whichever they will serve-as-slaves’, said God. ‘And after these things, they will come out and worship Me’ in this place. <sup>8</sup>And He gave him the covenant of circumcision.

#### *Abraham’s Children Moved To Egypt During a Famine*

“And so he fathered Isaac, and circumcised him on the eighth day; and Isaac, Jacob; and Jacob, the twelve patriarchs. <sup>9</sup>And the patriarchs, having become-jealous-of Joseph, sold him into Egypt. And God was with him, <sup>10</sup>and rescued him from all his afflictions, and gave him favor and wisdom in the sight of Pharaoh, king of Egypt. And he appointed him to be ruling over Egypt, and over his whole house. <sup>11</sup>And a famine came over all Egypt and Canaan, and a great affliction. And our fathers were not finding food. <sup>12</sup>But Jacob, having heard-of grain being in Egypt, sent-forth our fathers first. <sup>13</sup>And during the second visit, Joseph was made-known-again to his brothers, and the family of Joseph became known to Pharaoh. <sup>14</sup>And having sent-forth his brothers, Joseph summoned Jacob his father and all his relatives, amounting-to seventy five souls. <sup>15</sup>And Jacob went down to Egypt. And he came-to-an-end, and our fathers. <sup>16</sup>And they were transferred to Shechem, and placed in the tomb which Abraham bought for a price of silver from the sons of Hamor in Shechem.

#### *When The Time Came, God Raised Up Moses, Whom The People Rejected*

<sup>17</sup>“Now as the time of the promise which God declared to Abraham was drawing-near, our people grew and were multiplied in Egypt, <sup>18</sup>until which time another king arose over Egypt who did not know Joseph. <sup>19</sup>This one, having dealt-shrewdly-with our nation, mistreated our fathers, so that he caused their babies to be exposed that they might not be kept-alive; <sup>20</sup>at which time Moses was born— and he was beautiful to God— who was brought-up for three months in the house of his father. <sup>21</sup>And he having been exposed, the daughter of Pharaoh took him up, and brought him up for herself for a son. <sup>22</sup>And Moses was trained in all the wisdom of the Egyptians. And he was powerful in his words and deeds. <sup>23</sup>And as a forty-year period was being fulfilled for him, it came-up on his heart to visit his brothers, the sons of Israel. <sup>24</sup>And having seen someone being wronged, he defended him, and executed vengeance for the one being oppressed, having struck the Egyptian. <sup>25</sup>Now he was thinking that his brothers were understanding that God was granting them deliverance by his hand. But the ones did not understand. <sup>26</sup>And on the following day, he appeared to them while they were fighting. And he was reconciling them to peace, having said, ‘Men, you are brothers. Why are you wronging one another?’ [Ex 2:13]. <sup>27</sup>But the one wronging his neighbor rejected him, having said, ‘Who appointed you ruler and judge over us? <sup>28</sup>You do not intend to kill me the way you killed the Egyptian yesterday, do you?’ [Ex 2:14]. <sup>29</sup>And Moses fled at this word. And he became a foreigner in the land of Midian, where he fathered two sons. <sup>30</sup>And forty years having been fulfilled, an angel appeared to him in the wilderness of Mount Sinai, in the flame of fire of a bush. <sup>31</sup>And having seen it, Moses was marveling-at the sight. And while he was approaching to look-closely, the voice of the Lord came: <sup>32</sup>‘I am the God of your fathers, the God of Abraham and Isaac and Jacob’. And having become trembling, Moses was not daring to look-closely. <sup>33</sup>And the Lord said to him, ‘Untie the sandal from your feet, for the place upon which you stand is holy ground. <sup>34</sup>Having seen, I saw the mistreatment of My people in Egypt, and I heard their groaning, and I came down to rescue them. And now, come, I will send you forth to Egypt’.

#### *This Moses Whom Israel Denied, God Sent To Be Both Ruler And Deliverer*

<sup>35</sup>“This Moses whom they denied, having said, ‘Who appointed you ruler and judge?’ [Ex 2:14]— this one God has sent-forth to be both ruler and deliverer, with the hand of the angel having appeared to him in the bush. <sup>36</sup>This one led them out, having done wonders and signs in Egypt land, and in the Red Sea, and in the wilderness for forty years.

#### *This Moses Said That God Would Raise Up A Prophet Like Him*

<sup>37</sup>“This one is the Moses having said to the sons of Israel, ‘God will raise-up a prophet like me for you from your brothers’ [Deut 18:15].

#### *This Moses Brought Israel God’s Word, Which They Rejected*

<sup>38</sup>“This one is the one having been in the congregation in the wilderness, with the angel speaking to him at Mount Sinai, and with our fathers, who received living oracles to give to us— <sup>39</sup>to whom our fathers were not willing to become obedient, but they rejected him and turned-away in their hearts to Egypt, <sup>40</sup>having said to Aaron, ‘Make gods for us who will go before us. For this Moses who led us out of the land of Egypt, we do not know what happened to him’ [Ex 32:1]. <sup>41</sup>And they made-a-calf in those days, and brought-up a sacrifice to the idol. And they were celebrating in the works of their hands.

#### *So God Turned Away From Them And Handed Them Over To Idolatry*

<sup>42</sup>“And God turned-away, and handed them over to worship the host of heaven, just as it has been written in the book of the prophets [in Amos 5:25-27]: ‘House of Israel, you did not offer victims and sacrifices to Me for forty years in the wilderness, did you? <sup>43</sup>Indeed you took-up the tabernacle of Moloch and the star of your god Rephan— the images which you made to give-worship to them. Indeed I will remove you beyond Babylon!’

### *The Fathers Had The Tabernacle And The Temple. But God Does Not Dwell In Either*

<sup>44</sup>“The tabernacle of testimony was *with* our fathers in the wilderness, just as the *One* speaking to Moses directed *him* to make it according to the pattern which he had seen; <sup>45</sup>which our fathers, having received-*it-in-succession*, also brought in with Joshua during the taking-possession of the nations whom God drove-out from *the* presence of our fathers— until the days of David, <sup>46</sup>who found favor before God. And he asked *that he might* find a dwelling-place for the house of Jacob, <sup>47</sup>but Solomon built a house for Him. <sup>48</sup>But the Most-High does not dwell in *things* made-by-human-hands, just as the prophet says [in Isa 66:1-2]: <sup>49</sup>“The heaven is a throne for Me, and the earth is a footstool of My feet. What kind of house will you build for Me?” says the Lord, ‘or what *will be* the place of My rest?’ <sup>50</sup>Did not My hand make all these *things*?’

### *You Always Resist God! Your Fathers Killed The Prophets, And You The Messiah*

<sup>51</sup>“Stiff-necked *ones*, and uncircumcised in *your* hearts and ears— **you** are always resisting the Holy Spirit. As your fathers *did*, you also *are doing*. <sup>52</sup>Which of the prophets did your fathers not persecute? And they killed the *ones* having announced-beforehand about the coming of the righteous *One*, of Whom **you** now became betrayers and murderers— <sup>53</sup>you who received the Law by *the* directions of angels and did not keep *it*!”

### *Stephen Reports Seeing Jesus At The Right Hand of God. The Jews Stone Him To Death*

<sup>54</sup>And hearing these *things*, they were infuriated in their hearts, and were grinding *their* teeth at him. <sup>55</sup>But being full of the Holy Spirit, having looked-intently into heaven, he saw *the* glory of God, and Jesus standing on *the right side* of God. <sup>56</sup>And he said, “Behold—I see the heavens opened, and the Son of Man standing on *the right side* of God!” <sup>57</sup>And having cried-out *with a* loud voice, they held-shut their ears, and rushed against him with-one accord. <sup>58</sup>And having driven *him* outside of the city, they were stoning *him*. And the witnesses laid-aside their garments at the feet of a young-man being called Saul. <sup>59</sup>And they were stoning Stephen while *he was* calling-upon *Jesus* and saying, “Lord Jesus, receive my spirit”. <sup>60</sup>And having put *down his* knees, he cried-out *with a* loud voice, “Lord, do not set this sin *against* them”. And having said this, he fell-asleep. **8:1** And Saul was giving-approval to his killing.

### *The Church Is Persecuted And Driven Out of Jerusalem*

And a great persecution came about on that day against the church in Jerusalem, and they were all dispersed throughout the regions of Judea and Samaria, except the apostles. <sup>2</sup>And reverent men carried-in Stephen [for burial], and made a loud lamentation over him. <sup>3</sup>And Saul was destroying the church. Entering from house to house, dragging-away both men and women, he was handing *them* over to prison. <sup>4</sup>So indeed, the *ones* having been dispersed went about announcing the word as good news.

### *Philip Proclaims Christ And Does Miracles In Samaria. Many Are Baptized, Including Simon*

<sup>5</sup>Now Philip, having gone down to the city of Samaria, was proclaiming the Christ to them. <sup>6</sup>And the crowds were with-one accord paying-attention-to the *things* being said by Philip, during their hearing and seeing the signs which he was doing. <sup>7</sup>For many of the *ones* having unclean spirits— they were coming out while shouting *with a* loud voice. And many paralyzed *ones* and lame *ones* were cured. <sup>8</sup>And there was great joy in that city. <sup>9</sup>Now a certain man, Simon by name, was-previously in the city practicing-magic and astonishing the nation of Samaria, saying *that* he was someone great, <sup>10</sup>to whom they all, from *the* small up to *the* great, were paying attention, saying, “This *one* is the Power of God being called ‘Great’ ”. <sup>11</sup>And they were paying attention to him because *he had* astonished them for a considerable time *with* the magic-arts. <sup>12</sup>And when they believed Philip announcing-the-good-news about the kingdom of God and the name of Jesus Christ, they were being baptized— both men and women. <sup>13</sup>Now Simon himself also believed. And having been baptized, he was attaching-himself to Philip. He was astonished, seeing both signs and great miracles taking place.

### *Peter and John Come So The Samaritans Might Receive The Holy Spirit*

<sup>14</sup>And the apostles in Jerusalem, having heard that “Samaria has accepted the word of God”, sent-forth Peter and John to them— <sup>15</sup>who, having come down, prayed for them so that they might receive *the* Holy Spirit. <sup>16</sup>For He had not yet fallen upon any of them, but they had only been baptized in the name of the Lord Jesus. <sup>17</sup>Then they were laying *their* hands on them, and they were receiving *the* Holy Spirit. <sup>18</sup>Now Simon, having seen that the Spirit was given through the laying-on of the hands of the apostles, offered them money, <sup>19</sup>saying, “Give this authority to me also, so-that *on* whomever I lay on *my* hands, he may receive *the* Holy Spirit”. <sup>20</sup>But Peter said to him, “May your silver be with you for destruction, because you thought to acquire the gift of God with money. <sup>21</sup>There is no part nor share for you in this matter. For your heart is not straight before God. <sup>22</sup>Therefore repent from this evilness of yours, and pray to the Lord, if perhaps the intention of your heart will be forgiven you. <sup>23</sup>For I see you being in *the* gall of bitterness and *the* bond of unrighteousness”. <sup>24</sup>And having responded, Simon said, “**You** two pray to the Lord for me, so that nothing of *the things* which you have spoken may come upon me”. <sup>25</sup>So indeed the *ones*— having solemnly-testified, and having spoken the word of the Lord— were returning to Jerusalem and announcing-the-good-news-to many villages of the Samaritans.

### *An Angel Sends Philip Down To an Ethiopian Eunuch Reading Isaiah*

<sup>26</sup>Now an angel of the Lord spoke to Philip saying, “Arise and go toward *the* south on the road going down from Jerusalem to Gaza”. This is a wilderness [road]. <sup>27</sup>And having arisen, he proceeded. And behold— *there was an* Ethiopian man, a eunuch, a court-official of Candace (queen of the Ethiopians), who was over all her treasury, who had come to Jerusalem to worship, <sup>28</sup>and was returning,

and sitting on his chariot. And he was reading the prophet Isaiah. <sup>29</sup>And the Spirit said to Philip, “Approach and join this chariot”. <sup>30</sup>And having run up, Philip heard him reading Isaiah the prophet, and said, “Do you indeed understand *the things* which you are reading?” <sup>31</sup>And the *one* said, “How indeed might I be able, unless someone will guide me?” And he invited Philip to sit with him, having come up.

#### *Philip Explains That Isaiah 53 Refers To Jesus*

<sup>32</sup>Now the passage of Scripture which he was reading was this: “He was led like a sheep to slaughter. And as a lamb before the *one* having sheared it is silent, so He does not open His mouth. <sup>33</sup>In His humiliation, His justice was taken-away. Who will describe His generation? Because His life is taken-away from the earth” [Isa 53:7-8]. <sup>34</sup>And having responded, the eunuch said to Philip, “I ask you, about whom is the prophet saying this— about himself or about some other?” <sup>35</sup>And Philip— having opened his mouth, and beginning from this Scripture— announced Jesus as good news to him.

#### *The Man Believes And Is Baptized, And Continues Home Rejoicing*

<sup>36</sup>And as they were proceeding along the road, they came upon some water. And the eunuch says, “Behold— water. What is preventing me from being baptized?” <sup>37</sup> <sup>38</sup>And he ordered the chariot to stop. And they both went down into the water, both Philip and the eunuch, and he baptized him. <sup>39</sup>And when they came up out-of the water, *the Spirit of the Lord* snatched Philip away. And the eunuch did not see him any longer, for he was going his way rejoicing.

#### *Philip Continues Announcing The Good News In Other Cities*

<sup>40</sup>And Philip was found at Azotus. And while going through, he was announcing-the-good-news-to all the cities until he came to Caesarea.

#### *While Saul Is Going To Damascus To Persecute Believers, Jesus Appears To Him*

**9:1** Now Saul, still breathing threat and murder against the disciples of the Lord, having gone to the high priest, <sup>2</sup>asked-for letters from him to the synagogues at Damascus so that if he found any being of the Way, both men and women, he might bring them bound to Jerusalem. <sup>3</sup>And during the proceeding, it came about that he was drawing-near to Damascus. And suddenly a light from heaven flashed-around him. <sup>4</sup>And having fallen on the ground, he heard a voice saying to him, “Saul, Saul, why are you persecuting Me?” <sup>5</sup>And he said, “Who are You, sir?” And the *One* said, “I am Jesus Whom you are persecuting. <sup>6</sup>But arise and enter into the city, and it will be told you what thing you must do”. <sup>7</sup>And the men traveling-with him were standing speechless, hearing the voice but seeing no one. <sup>8</sup>And Saul was raised from the ground. And his eyes having been opened, he was seeing nothing. And hand-leading him, they brought him into Damascus. <sup>9</sup>And he was not seeing for three days. And he did not eat nor drink.

#### *God Tells Ananias To Go Give Saul His Sight, For He Is God's Chosen Instrument*

<sup>10</sup>Now a certain disciple was in Damascus— Ananias by name. And the Lord said to him in a vision, “Ananias”. And the *one* said, “Behold, I am here, Lord”. <sup>11</sup>And the Lord said to him, “Having arisen, go on the lane being called ‘Straight’, and seek one-from-Tarsus, Saul by name, in the house of Judas. For behold— he is praying. <sup>12</sup>And he saw a man in a vision, Ananias by name, having come in and laid hands on him so that he might see-again”. <sup>13</sup>And Ananias responded, “Lord, I heard about this man from many— how many bad things he did to Your saints in Jerusalem. <sup>14</sup>And here he has authority from the chief priests to bind all the ones calling-upon Your name”. <sup>15</sup>And the Lord said to him, “Go, because this one is a chosen instrument for Me— that he might carry My name before both Gentiles and kings, and sons of Israel. <sup>16</sup>For I will show him how-many things he must suffer for My name”. <sup>17</sup>And Ananias departed, and entered into the house. And having laid his hands on him, he said, “Brother Saul, the Lord has sent me forth— Jesus, the *One* having appeared to you on the road on which you were coming— so that you may see-again and be filled with the Holy Spirit”. <sup>18</sup>And immediately something like scales fell from his eyes. And he saw-again, and having arisen, was baptized. <sup>19</sup>And having taken food, he strengthened.

#### *Saul Begins Proclaiming Christ In Damascus. He Escapes a Plot To Kill Him*

Now he came-to-be with the disciples in Damascus for some days. <sup>20</sup>And immediately he was proclaiming Jesus in the synagogues— that this *One* is the Son of God. <sup>21</sup>And all the ones hearing were astonished, and were saying, “Is not this the *one* having destroyed in Jerusalem the ones calling-upon this name? And he had come here for this— that he might bring them bound to the chief priests!” <sup>22</sup>And Saul was becoming more strong. And he was confounding the Jews dwelling in Damascus, proving that this *One* is the Christ. <sup>23</sup>And when considerable days were being fulfilled, the Jews plotted to kill him. <sup>24</sup>But their plot was known by Saul. And they were even closely-watching the gates both by day and by night so that they might kill him. <sup>25</sup>But his disciples, having taken him by night, let him down through the wall, having lowered him in a large-basket.

#### *Saul Joins The Disciples In Jerusalem. Due To a Plot To Kill Him, He Is Sent To Tarsus*

<sup>26</sup>And having arrived in Jerusalem, he was trying to join the disciples. And they all were fearing him, not believing that he was a disciple. <sup>27</sup>But Barnabas, having taken-hold-of him, brought him to the apostles and related to them how he saw the Lord on the road, and that He spoke to him; and how in Damascus he spoke-boldly in the name of Jesus. <sup>28</sup>And he was with them, going in and



going out in Jerusalem, speaking-boldly in the name of the Lord. <sup>29</sup>And he was speaking and debating with the Hellenists, but the *ones* were attempting to kill him. <sup>30</sup>But the brothers, having learned *it*, brought him down to Caesarea and sent him away to Tarsus.

### *The Church Enjoys Peace And Growth*

<sup>31</sup>So indeed the church throughout all Judea and Galilee and Samaria was having peace, while being built-up. And it was being multiplied while walking *in* the fear of the Lord and *in* the comfort of the Holy Spirit.

### *Peter Goes Through The Regions Healing And Proclaiming Christ. He Heals Aeneas in Lydda*

<sup>32</sup>Now it came about *that* Peter, while going through all *the regions*, came down also to the saints dwelling-in Lydda. <sup>33</sup>And he found there a certain man, Aeneas *by* name, who had been paralyzed, lying down on a cot for eight years. <sup>34</sup>And Peter said *to* him, “Aeneas, Jesus Christ heals you. Arise and make your bed *for* yourself”. And immediately he arose. <sup>35</sup>And all the *ones* dwelling-in Lydda and Sharon saw him— who [then] turned to the Lord.

### *Peter Raises Dorcas From The Dead In Joppa*

<sup>36</sup>Now in Joppa, there was a certain disciple, Tabitha *by* name (which being interpreted means “Dorcas”). This *one* was full of good works and acts-of-almsgiving which she was doing. <sup>37</sup>And it came about in those days *that* having become sick, she died. And having washed *her*, they laid her in an upper-room. <sup>38</sup>Now Lydda being near Joppa, the disciples, having heard that Peter was in it, sent-out two men to him urging, “Do not delay to come to us”. <sup>39</sup>And having arisen, Peter went with them— whom, having arrived, they brought up into the upper room. And all the widows stood near him, weeping and showing *him* tunics and garments— all-that Dorcas was making while being with them. <sup>40</sup>And Peter— having put everyone outside, and having put *down his* knees— prayed. And having turned to the body, he said, “Tabitha, rise-up”. And the *one* opened her eyes! And having seen Peter, she sat up. <sup>41</sup>And having given her *his* hand, he raised her up. And having called the saints and the widows, he presented her alive. <sup>42</sup>And it became known throughout all Joppa, and many put-faith upon the Lord. <sup>43</sup>And it came about *that he* stayed considerable days in Joppa with a certain Simon, a tanner.

### *After a Vision, a Gentile Named Cornelius Sends Men To Joppa To Get Peter*

**10:1** Now a certain man in Caesarea, Cornelius *by* name— a centurion from *the* cohort being called “Italian”, <sup>2</sup>a devout *one*, and *one* fearing God with all his household, doing many acts-of-almsgiving to the [Jewish] people, and praying to God continually— <sup>3</sup>saw in a vision clearly, as-if *it were* around *the* ninth hour of the day, an angel of God having come-in to him, and having said *to* him, “Cornelius!” <sup>4</sup>And the *one*— having looked-intently at him, and having become terrified— said, “What is it, sir?” And he said *to* him, “Your prayers and your acts-of-almsgiving went up for a memorial before God. <sup>5</sup>And now, send men to Joppa, and send-for a certain Simon who is called Peter. <sup>6</sup>This *one* is lodging with a certain Simon, a tanner, whose house is beside *the* sea”. <sup>7</sup>And when the angel speaking *to* him departed, having called two of *his* household-servants and a devout soldier *from* the *ones* attaching-themselves *to* him, <sup>8</sup>and having described everything *to* them, he sent them forth to Joppa.

### *Before They Arrive, Peter Has a Vision To Treat As Clean What God Has Made Clean*

<sup>9</sup>Now *on* the next day, while those *ones were* journeying and drawing-near *to* the city, Peter went up on the housetop around *the* sixth hour to pray. <sup>10</sup>And he became hungry and was wanting to eat. And while they *were* preparing *it*, a trance came upon him. <sup>11</sup>And he sees the heaven having been opened and a certain object like a large sheet coming down, being let down *by* four corners on the ground— <sup>12</sup>in which were all the four-footed-animals and reptiles of the earth, and birds of the heaven. <sup>13</sup>And a voice came to him, “Having arisen, Peter, slaughter and eat!” <sup>14</sup>But Peter said, “By no means, Lord, because I never ate anything defiled and unclean”. <sup>15</sup>And a voice again *came* to him for a second *time*, “*The things* which God made-clean, don’t **you** be making-defiled”. <sup>16</sup>And this took place three-times, and immediately the object was taken-up into heaven.

### *The Spirit Tells Peter He Has Sent Three Men, And He Is To Go With Them*

<sup>17</sup>Now while Peter was being greatly-perplexed within himself *as to* what the vision which he saw might mean, behold— the men having been sent-forth by Cornelius, having asked-repeatedly *as to* the house of Simon, stood at the gate. <sup>18</sup>And having called, they were inquiring, “Is Simon, the *one* being called Peter, lodging here?” <sup>19</sup>And while Peter *was* pondering about the vision, the Spirit said *to* him, “Behold— three men *are* seeking you. <sup>20</sup>But having arisen, go down and proceed with them not doubting at all, because I have sent them forth”. <sup>21</sup>And Peter, having gone down to the men, said, “Behold— I am *the one* whom you are seeking. What *is* the reason for which you are-here?” <sup>22</sup>And the *ones* said, “Cornelius— a centurion, a righteous man, and *one* fearing God, and *one* being attested by the whole nation of the Jews— was directed by a holy angel to summon you to his house and to listen-to words from you”. <sup>23</sup>Then having invited them in, he gave-them-lodging.

### *Peter Goes To Cornelius. Peter Now Understands That His Vision Pertained To Gentiles*

And *on* the next day, having arisen, he went forth with them. And some of *the* brothers from Joppa went with him. <sup>24</sup>And *on* the next day, he entered into Caesarea. And Cornelius was expecting them, having called together his relatives and close friends. <sup>25</sup>And when Peter’s entering *the house* came about, Cornelius— having met him, having fallen at *his* feet— paid-homage. <sup>26</sup>But

Peter raised him, saying, “Stand up. **I** myself also am *a* man”.<sup>27</sup> And while conversing-with him, he went in and finds many having come-together.<sup>28</sup> And he said to them, “**You** know how it is unlawful *for a* Jewish man to be joining or coming-to a foreigner. And-*yet* God showed me *that I should* be calling **no** person defiled or unclean.<sup>29</sup> Therefore, having been sent-for, I indeed came without-objection. So I ask, *for* what reason did you send-for me?”<sup>30</sup> And Cornelius said, “Four days ago at this hour, I was praying in my house *at* the ninth *hour*, and behold— *a* man stood before me in shining clothing.<sup>31</sup> And he says, ‘Cornelius, your prayer was heard, and your acts-of-almsgiving were remembered before God.<sup>32</sup> Therefore send to Joppa, and summon Simon, who is called Peter. This *one* is lodging in *the* house of Simon, *a* tanner, beside *the* sea’.<sup>33</sup> Therefore I sent to you at-once, and **you** did well, having come. So now **we** are all here before God to hear all the *things* having been commanded you by the Lord”.

#### *Peter Begins Proclaiming The Gospel To Cornelius*

<sup>34</sup>And Peter, having opened *his* mouth, said, “I understand, in accordance with [God’s] truth, that God is not *a* respecter-of-persons,<sup>35</sup> but in every nation, the *one* fearing Him and working righteousness is acceptable *to* Him.<sup>36</sup> *As to* the message which He sent-forth *to* the sons of Israel announcing-the-good-news-of peace through Jesus Christ, this *One* is Lord of all.<sup>37</sup> **You** know the matter having taken place throughout all Judea, beginning from Galilee after the baptism which John proclaimed,<sup>38</sup> *as to* Jesus from Nazareth— how God anointed Him *with the* Holy Spirit and *with* power; Who went about doing-good and healing all the *ones* being oppressed by the devil, because God was with Him.<sup>39</sup> And *we are* witnesses of everything which He did both in the country of the Jews and in Jerusalem; Whom indeed they killed, having hung *Him* on a cross.<sup>40</sup> God raised this *One* on the third day, and granted *that* He become visible—<sup>41</sup>not to all the people, but *to* witnesses having been chosen-beforehand by God; *to* us, who ate with and drank with Him after He rose-up from *the* dead.<sup>42</sup> And He commanded us to proclaim *to* the people, and to solemnly-warn that this *One* is the *One* having been designated by God *as* judge of the living and *the* dead.<sup>43</sup> All the prophets testify *concerning* this *One*, *that* everyone believing in Him receives forgiveness of sins through His name”.

#### *While Peter Is Speaking, The Spirit Falls On These Gentiles Just Like At Pentecost*

<sup>44</sup>While Peter *was* still speaking these words, the Holy Spirit fell upon all the *ones* hearing the message.<sup>45</sup> And the believers of *the* circumcision— all-who came with Peter— were astonished that the gift of the Holy Spirit had been poured-out also on the Gentiles!<sup>46</sup> For they were hearing them speaking *in* tongues and magnifying God. Then Peter responded,<sup>47</sup> “No one is able to forbid the water *so that* these *may* not be baptized, *is he?*— who received the Holy Spirit as also *we did*.”<sup>48</sup> And he commanded *that* they be baptized in the name of Jesus Christ. Then they asked him to stay some days.

#### *Back In Jerusalem, Peter Explains How God Gave The Identical Gift To The Gentiles*

**11:1** Now the apostles and the brothers being throughout Judea heard that the Gentiles also accepted the word of God.<sup>2</sup> But when Peter went up to Jerusalem, the *ones* of *the* circumcision were disputing with him,<sup>3</sup> saying that “You went in to men having uncircumcision, and you ate with them”.<sup>4</sup> But having begun, Peter was explaining *it to* them in-order, saying,<sup>5</sup> “**I** was in *the* city of Joppa praying. And in *a* trance, I saw *a* vision— *a* certain object like *a* large sheet coming down, being let down *by* four corners from heaven. And it came to me,<sup>6</sup> into which having looked-intently, I was observing. And I saw the four-footed-animals of the earth, and the wild-beasts, and the reptiles, and the birds of the heaven.<sup>7</sup> And I also heard *a* voice saying *to* me, ‘Having arisen, Peter, slaughter and eat!’<sup>8</sup> But I said, ‘By no means, Lord, because *a* defiled or unclean *thing* never entered into my mouth’.<sup>9</sup> But *a* voice responded for *a* second *time* from heaven, ‘*The things* which God made-clean, don’t **you** be making-defiled’.<sup>10</sup> And this took place three times, and everything was pulled-up again into heaven.<sup>11</sup> And behold— three men immediately stood at the house in which we were *staying*, having been sent forth from Caesarea to me.<sup>12</sup> And the Spirit told me to go-with them, having made no distinction. And these six brothers also went with me. And we entered into the house of the man.<sup>13</sup> And he reported *to* us how he saw the angel having stood in his house, and having said, ‘Send-forth to Joppa, and send-for Simon, the *one* being called Peter,<sup>14</sup> who will speak words to you by which you will be saved— you and all your household’.<sup>15</sup> And at my beginning to speak, the Holy Spirit fell upon them just as also upon us at *the* beginning.<sup>16</sup> And I remembered the word of the Lord, how He was saying, ‘John baptized *with* water— but **you** will be baptized with *the* Holy Spirit!’<sup>17</sup> Therefore if God gave the **identical gift** to them as also to us— [we both] having put faith upon the Lord Jesus Christ— who was **I to be** able to forbid God?”<sup>18</sup> And having heard these *things*, they were quiet. And they glorified God, saying, “Then God granted the repentance leading-to life *to* the Gentiles also!”

#### *Many Gentiles Believe In Antioch. Barnabas And Saul Teach These Christians*

<sup>19</sup>Now indeed the *ones* having been dispersed because of the affliction having taken place over Stephen went as far as Phoenicia and Cyprus and Antioch, speaking the word *to* no one except Jews only.<sup>20</sup> But there were some of them— Cyprian and Cyrenian men— who, having come to Antioch, were speaking also to the Hellenists, announcing-as-good-news the Lord Jesus.<sup>21</sup> And *the* hand of the Lord was with them. And *a* large number, having believed, turned to the Lord.<sup>22</sup> And the word about them was heard in the ears of the church existing in Jerusalem. And they sent out Barnabas to go to Antioch—<sup>23</sup> who, having arrived and having seen the grace of God, rejoiced. And he was encouraging everyone to be continuing-in the Lord *with* purpose of heart,<sup>24</sup> because he was *a* good man, and full of *the* Holy Spirit and of faith. And *a* considerable crowd was added *to* the Lord.<sup>25</sup> And he went forth to Tarsus to search-for Saul.<sup>26</sup> And having

found *him*, he brought *him* to Antioch. And it came about *for* them that *for a* whole year *they* were gathered-together in the church and taught a considerable crowd; and *that* the disciples *were* first called Christians in Antioch.

#### *Agabas Comes And Predicts A Famine; Barnabas And Saul Take Relief To Judea*

<sup>27</sup>And during these days, prophets came down from Jerusalem to Antioch. <sup>28</sup>And having stood up, one of them, Agabus *by* name, signified through the Spirit *that* there would-certainly be a great famine over the whole world— which took place in-the-time-of Claudius. <sup>29</sup>And as any of the disciples was prospering, each of them determined to send *money* for a ministry to the brothers dwelling in Judea— <sup>30</sup>which they also did, having sent *it* forth to the elders by *the* hand of Barnabas and Saul.

#### *During This Time, King Herod Kills The Apostle James And Imprisons Peter*

**12:1** And about that time, Herod the king put hands on some of the *ones* from the church to mistreat *them*. <sup>2</sup>And he killed James, the brother of John, *with a* sword. <sup>3</sup>And having seen that it was pleasing to the Jews, he proceeded to arrest Peter also (now the days of the Feast of Unleavened-Bread were *taking* place)— <sup>4</sup>whom indeed having seized, he put into prison, having handed *him* over to four squads of soldiers to guard him, intending to bring him up to the people after the Passover [Feast]. <sup>5</sup>So indeed Peter was being kept in the prison. And prayer was fervently being made by the church to God for him.

#### *An Angel Releases Peter*

<sup>6</sup>And when Herod was about to bring him forth, *on* that night Peter was sleeping between two soldiers, having been bound *with* two chains. And guards in front of the door were keeping-watch-over the prison. <sup>7</sup>And behold— *an* angel of the Lord stood near, and light shined in the cell. And having struck the side of Peter, he woke him, saying, “Arise quickly”. And his chains fell off of *his* hands. <sup>8</sup>And the angel said to him, “Gird-yourself and tie-on your sandals”. And he did so. And he says to him, “Put-on your cloak and be following me”. <sup>9</sup>And having gone forth, he was following. And he did not know that the *thing* taking place by-means-of the angel was real, but he was thinking *that he* was seeing a vision. <sup>10</sup>And having gone through a first guard-post and a second, they came to the iron gate leading into the city, which by-itself was opened *for* them. And having gone out, they went ahead one lane, and immediately the angel departed from him.

#### *Peter Goes To The House of The Mother of John Mark, Where They Were Praying*

<sup>11</sup>And Peter, having become within himself, said, “Now I know truly that the Lord sent-out His angel and rescued me from *the* hand of Herod, and *from* all the expectation of the people of the Jews”. <sup>12</sup>And having become-aware, he went to the house of Mary, the mother of John (the *one* being called Mark), where there were many assembled-together and praying. <sup>13</sup>And he having knocked-on the door of the gate, a servant-girl went to *it* to answer— Rhoda *by* name. <sup>14</sup>And having recognized the voice of Peter, because of *her* joy she did not open the gate, but having run in, she reported *that* Peter was standing in front of the gate. <sup>15</sup>But the *ones* said to her, “You are mad”. But the *one* was insisting *that it* was holding so. But the *ones* were saying, “It is his angel”. <sup>16</sup>But Peter was continuing-on knocking. And having opened, they saw him and were astonished. <sup>17</sup>And having motioned to them *with his* hand to be silent, he related to them how the Lord led him out of the prison. And he said, “Report these *things* to James and the brothers”. And having gone out, he proceeded to another place.

#### *When Peter Can't Be Found, The Guards Are Executed. Herod Dies In Caesarea*

<sup>18</sup>Now having become day, there was no small disturbance among the soldiers *as to* what then became of Peter. <sup>19</sup>And Herod, having searched-for him and not having found *him*, having examined the guards, ordered *that they* be led away. And having gone down from Judea to Caesarea, he was spending-time *there*. <sup>20</sup>Now he was being very-angry *with the* Tyrians and Sidonians. And they were coming to him with-one-accord. And having won-over Blastus, the *one* over the bedroom of the king, they were asking-for peace, because of their country being provided-for from the royal *land*. <sup>21</sup>And *on an* appointed day, Herod— having put on *the* royal clothing, and having sat on the judgment-seat— was giving-a-public-address to them. <sup>22</sup>And the public-assembly was calling-out, “*The* voice of a god and not of a man!” <sup>23</sup>And at once *an* angel of the Lord struck him because he did not give the glory to God. And having become eaten-by-worms, he expired.

#### *Barnabas And Saul Return To Antioch From Judea, With John Mark*

<sup>24</sup>But the word of God was growing and being multiplied. <sup>25</sup>And Barnabas and Saul returned, having fulfilled the ministry to Jerusalem, having taken along John with *them* (the *one* having been called Mark).

#### *While Teaching In Antioch, The Spirit Sends Saul And Barnabas On a Missionary Journey*

**13:1** Now there were prophets and teachers at Antioch in the church existing *there*— Barnabas and Simeon (the *one* being called Niger) and Lucius the Cyrenian, and Manaen (*one* brought-up-with Herod the tetrarch) and Saul. <sup>2</sup>And while they *were* ministering to the Lord and fasting, the Holy Spirit said, “Separate now Barnabas and Saul *for* Me, for the work which I have called them to”. <sup>3</sup>Then, having fasted and prayed and laid *their* hands on them, they sent *them* away.

#### *On Cyprus, Bar-Jesus The Magician Is Blinded, Sergius Paulus The Proconsul Believes*

<sup>4</sup>So indeed, having been sent-out by the Holy Spirit, **they** went down to Seleucia, and from there sailed-away to Cyprus. <sup>5</sup>And having

come-to-be in Salamis, they were proclaiming the word of God in the synagogues of the Jews. And they also were having John as an assistant. <sup>6</sup>And having gone through the whole island as far as Paphos, they found a certain man who was a magician, a Jewish false-prophet for whom the name was Bar-Jesus— <sup>7</sup>who was with the proconsul, Sergius Paulus, an intelligent man. This one, having summoned Barnabas and Saul, sought to hear the word of God. <sup>8</sup>But the magician Elymas (for so his name is translated) was opposing them, seeking to turn away the proconsul from the faith. <sup>9</sup>But Saul (the one also called Paul), having been filled with the Holy Spirit, having looked-intently at him, <sup>10</sup>said “O son of the devil full of all deceit and all villainy, enemy of all righteousness, will you not cease perverting the straight ways of the Lord? <sup>11</sup>And now, behold— the hand of the Lord is upon you and you shall be blind, not seeing the sun for a time”. And at-once mistiness and darkness fell upon him. And going around, he was seeking ones-leading-by-the-hand. <sup>12</sup>Then the proconsul, having seen the thing having taken place, believed, being astounded at the teaching of the Lord.

#### *In Perga John Mark Leaves. Paul And Barnabas Go On To Psidian Antioch*

<sup>13</sup>And having put-to-sea from Paphos, the ones around Paul came to Perga of Pamphylia. But John, having departed from them, returned to Jerusalem. <sup>14</sup>But they, having gone through from Perga, arrived at Psidian Antioch. And having entered into the synagogue on the day of the Sabbath, they sat-down. <sup>15</sup>And after the reading of the Law and the Prophets, the synagogue-officials sent forth a message to them, saying, “Men, brothers, if there is any word of exhortation among you for the people, speak”.

#### *Paul Proclaims That John Announced The Coming of The Davidic Savior, Jesus*

<sup>16</sup>And Paul, having stood up, and having motioned with his hand, said “Men, Israelites, and the ones fearing God: listen. <sup>17</sup>The God of this people Israel chose our fathers. And He lifted-up the people during the stay in the land of Egypt, and with an uplifted arm led them out of it. <sup>18</sup>And for about a forty year period He put-up-with them in the wilderness. <sup>19</sup>And having brought-down seven nations in the land of Canaan, He gave them their land as-an-inheritance <sup>20</sup>about in [a total of] four-hundred and fifty years. And after these things He gave them judges until Samuel the prophet. <sup>21</sup>And from there they asked-for a king. And God gave them Saul— the son of Kish, a man from the tribe of Benjamin— for forty years. <sup>22</sup>And having removed him, He raised-up David for them for a king— concerning whom also having testified, He said, ‘I found David the son of Jesse, a man in-accordance-with My heart, who will do all My desires’. <sup>23</sup>From the seed of this one, in accordance with the promise, God brought a Savior for Israel, Jesus— <sup>24</sup>John having publicly-proclaimed a baptism of repentance for all the people of Israel before the presence of His coming. <sup>25</sup>And as John was completing his course, he was saying, ‘What do you suppose that I am? I am not the One. But behold— He is coming after me, of Whom I am not worthy to untie the sandal of His feet’.

#### *Fulfilling The Scriptures, The Rulers Killed Jesus And God Raised Him Up*

<sup>26</sup>“Men, brothers, sons of the family of Abraham, and the ones among you fearing God: the message of this salvation was sent-out to us. <sup>27</sup>For the ones dwelling in Jerusalem and their rulers, not having known this One and the voices of the prophets being read every Sabbath— having condemned Him, fulfilled them. <sup>28</sup>And having found no charge worthy of death, they asked Pilate that He be executed. <sup>29</sup>And when they fulfilled all the things having been written about Him, having taken Him down from the cross, they laid Him in a tomb. <sup>30</sup>But God raised Him from the dead— <sup>31</sup>Who appeared for many days to the ones having come up with Him from Galilee to Jerusalem, who now are His witnesses to the people. <sup>32</sup>And we are announcing-as-good-news-to you the promise having been made to the fathers— <sup>33</sup>that God has fulfilled this promise for us their children, having raised-up Jesus, as it has also been written in the second Psalm: ‘You are My Son. Today I have fathered You’ [Ps 2:7]. <sup>34</sup>And that He raised Him up from the dead as One no longer going to return to decay, He has spoken in this manner [in Isa 55:3]: that ‘I will give You the holy, trustworthy things of David’. <sup>35</sup>Therefore also in another place it says, ‘You will not give Your holy One to see decay’ [Ps 16:10]. <sup>36</sup>For David, having served the purpose of God in his own generation, fell asleep and was put-with his fathers, and saw decay. <sup>37</sup>But He Whom God raised did not see decay.

#### *Forgiveness Is Now Being Proclaimed To You. Don't Be Scoffers*

<sup>38</sup>“Therefore let it be known to you, men, brothers, that through this One forgiveness of sins is being proclaimed to you. And from all things from which you could not be declared-righteous by the Law of Moses— <sup>39</sup>by this One everyone believing is declared-righteous. <sup>40</sup>Therefore be watching-out that the thing having been spoken in the Prophets [in Hab 1:5] may not come upon you: <sup>41</sup>‘Look, scoffers, and marvel and perish. Because I am working a work in your days, a work which you will never believe if someone tells you in detail’ ”.

#### *At The Next Sabbath Meeting, The Jews Contradict Paul. He Turns To The Gentiles*

<sup>42</sup>And while they were going out, they were begging that these words might be spoken to them on the next Sabbath. <sup>43</sup>And the gathering having been released, many of the Jews and of the worshipping proselytes followed Paul and Barnabas— who, speaking to them, were persuading them to continue-in the grace of God. <sup>44</sup>Now on the coming Sabbath, almost the whole city was gathered together to hear the word of the Lord. <sup>45</sup>But the Jews, having seen the crowds, were filled with jealousy. And they were contradicting the things being spoken by Paul, blaspheming. <sup>46</sup>And Paul and Barnabas, having spoken-boldly, said, “It was necessary that the word of God be spoken to you first. Since you are rejecting it and judging yourselves not worthy of eternal life, behold— we are turning to the Gentiles. <sup>47</sup>For thus the Lord has commanded us [in Isa 49:6]: ‘I have placed you for a light

to the Gentiles, that you may be a light for salvation as far as the last place of the earth".<sup>48</sup> And the Gentiles, having heard it, were rejoicing and glorifying the word of the Lord. And all who had been appointed to eternal life believed.

#### *The Jews Drive Paul And Barnabas Out of Their Districts*

<sup>49</sup>And the word of the Lord was being carried through the whole region. <sup>50</sup>But the Jews incited the prominent worshipping women and the leading men of the city, and aroused a persecution against Paul and Barnabas, and drove them out from their districts. <sup>51</sup>But the ones, having shaken-out the dust from their feet against them, went to Iconium. <sup>52</sup>And the disciples were being filled with joy and with the Holy Spirit.

#### *In Iconium, Paul And Barnabas Again Proclaim, And Then Flee a Plot To Kill Them*

**14:1** Now it came about in Iconium that according to the same plan, they entered into the synagogue of the Jews and spoke in this manner, so that a large number of both Jews and Greeks believed. <sup>2</sup>But the Jews having disobeyed aroused and embittered the souls of the Gentiles against the brothers. <sup>3</sup>So indeed they spent a considerable time speaking-boldly for the Lord, Who was testifying to the word of His grace, granting that signs and wonders be taking place by their hands. <sup>4</sup>And the multitude of the city was divided—indeed some were with the Jews; and others with the apostles. <sup>5</sup>But when an attempt came about by both the Gentiles and Jews together with their rulers to mistreat and to stone them, <sup>6</sup>having become-aware, they fled to the cities of Lycaonia— Lystra and Derbe, and the surrounding-region. <sup>7</sup>And there they were announcing-the-good-news.

#### *In Lystra, Paul Heals a Man And Is Declared a God, Then Is Stoned*

<sup>8</sup>And in Lystra, a certain man powerless in the feet was sitting— a lame one from his mother's womb, who never walked. <sup>9</sup>This one heard Paul speaking— who, having looked-intently at him, and having seen that he had faith that he might be restored, <sup>10</sup>said with a loud voice, "Stand up straight on your feet". And he leaped and was walking. <sup>11</sup>And the crowds, having seen what Paul did, raised their voice, saying in Lycaonian, "The gods came down to us, having become-like men!" <sup>12</sup>And they were calling Barnabas "Zeus", and Paul "Hermes", since he was the one leading the speaking. <sup>13</sup>And the priest of the temple of Zeus being before the city, having brought bulls and garlands to the gates, was intending to offer-sacrifice with the crowds. <sup>14</sup>But the apostles, Barnabas and Paul— having heard-of-it, having torn their garments— leaped-out into the crowd, crying-out <sup>15</sup>and saying, "Men, why are you doing these things? We also are men of-like-nature to you, announcing-the-good-news to turn you from these worthless things to the living God, Who made the heaven and the earth and the sea and all the things in them, <sup>16</sup>Who allowed all the nations to be going their ways in the generations having gone-by. <sup>17</sup>And yet He did not leave Himself without-witness: doing-good, giving you rains from heaven and fruitful seasons, filling your hearts with food and gladness". <sup>18</sup>And saying these things, with-difficulty they restrained the crowds, that they might not offer-sacrifice to them. <sup>19</sup>But Jews came-over from Antioch and Iconium. And having won-over the crowds, and having stoned Paul, they were dragging him outside of the city, thinking that he was dead. <sup>20</sup>But the disciples having surrounded him— having stood-up, he entered into the city.

#### *In Derbe They Make Disciples, Then Return Home, Strengthening The Churches*

And on the next day he went forth with Barnabas to Derbe. <sup>21</sup>And having announced-the-good-news-to that city, and having made many disciples, they returned to Lystra and to Iconium and to Antioch, <sup>22</sup>strengthening the souls of the disciples, encouraging them to continue-in the faith, and that "It-is-necessary that we enter into the kingdom of God through many afflictions". <sup>23</sup>And having appointed elders for them in each church, having prayed with fastings, they commended them to the Lord in Whom they had believed. <sup>24</sup>And having gone through Pisidia, they came to Pamphylia. <sup>25</sup>And having spoken the word in Perga, they went down to Attalia. <sup>26</sup>And from there they sailed-away to Antioch— from where they had been handed-over to the grace of God for the work which they completed. <sup>27</sup>And having arrived, and having gathered together the church, they were reporting all that God did with them, and that He opened a door of faith to the Gentiles.

#### *A Controversy Erupts: Do Gentile Christians Have To Follow Jewish Laws To Be Saved?*

<sup>28</sup>Now they were spending not a little time with the disciples. **15:1** And certain ones having come down from Judea were teaching the brothers that "Unless you are circumcised by the custom of Moses, you cannot be saved". <sup>2</sup>And no small dispute and debate by Paul and Barnabas with them having taken place, they appointed Paul and Barnabas and some others of them to go up to the apostles and elders in Jerusalem concerning this issue. <sup>3</sup>So indeed the ones, having been sent-forward by the church, were going through both Phoenicia and Samaria describing-in-detail the conversion of the Gentiles. And they were producing great joy in all the brothers. <sup>4</sup>And having arrived in Jerusalem, they were welcomed by the church and the apostles and the elders. And they reported all-that God did with them. <sup>5</sup>But some of the ones from the sect of the Pharisees having believed stood-up-out-of the assembly, saying that "It-is-necessary to circumcise them and to command them to keep the Law of Moses".

#### *Peter Says That Both Jews And Gentiles Are Saved By Grace And Faith, Not By The Law*

<sup>6</sup>And the apostles and the elders were gathered together to see about this matter. <sup>7</sup>And much debate having taken place, Peter, having stood up, said to them, "Men, brothers, you know that from the old days God made-a-choice among you that by my mouth the Gentiles should hear the message of the good-news and believe. <sup>8</sup>And God, the heart-knower, testified— having given the Holy Spirit to them, just as also to us. <sup>9</sup>And He made no distinction between both us and them, having cleansed their hearts by faith. <sup>10</sup>Therefore

why are you now testing God by laying a yoke on the neck of the disciples which neither our fathers nor we were able to bear?<sup>11</sup> Rather, we believe that we are saved through the grace of the Lord Jesus in accordance with the way those also are saved”.

### *James Quotes The Prophets To Show That It Is God's Plan To Save The Gentiles*

<sup>12</sup>And the whole assembly was silent. And they were listening-to Barnabas and Paul describing all the signs and wonders that God did through them among the Gentiles. <sup>13</sup>And after they were silent, James responded, saying, “Men, brothers, listen-to me. <sup>14</sup>Simeon described how God first visited to take a people for His name from the Gentiles. <sup>15</sup>And the words of the prophets agree with this, just as it has been written [in Amos 9:11-12]: <sup>16</sup>‘After these things I will return and I will rebuild the fallen tent of David. And I will rebuild its things having been torn-down. And I will restore it <sup>17</sup>so that the rest of mankind may seek-out the Lord— even all the Gentiles upon whom My name has been called-upon them’, says the Lord doing these things <sup>18</sup>known from the past age. <sup>19</sup>Therefore I judge that we not be troubling the ones from the Gentiles turning to God, <sup>20</sup>but that we write to them that they should be abstaining from the contaminated things of idols, and sexual-immorality, and the strangled thing, and blood. <sup>21</sup>For from ancient generations, Moses has the ones proclaiming him in each city— being read in the synagogues every Sabbath”.

### *A Letter Is Sent To Clear Up The Issue And Encourage The Gentile Believers*

<sup>22</sup>Then it seemed good to the apostles and the elders, along with the whole church, that having chosen men from-among them they should send them to Antioch with Paul and Barnabas— Judas (the one being called Barsabbas) and Silas, leading men among the brothers, <sup>23</sup>having written by their hand:

“The apostles and the elders, your brothers, to the brothers from the Gentiles throughout Antioch and Syria and Cilicia: Greetings. <sup>24</sup>Because we heard that some having gone out from us disturbed you with words, unsettling your souls— to whom we did not give-orders— <sup>25</sup>it seemed good to us, having become of-oneaccord, having chosen men, that we should send them to you with our beloved Barnabas and Paul— <sup>26</sup>men having handed-over their lives for the name of our Lord Jesus Christ. <sup>27</sup>Therefore we have sent-forth Judas and Silas; they also will be declaring the same things by spoken word. <sup>28</sup>For it seemed good to the Holy Spirit and to us to be laying-on you no greater burden except these essentials: <sup>29</sup>that you be abstaining from foods-sacrificed-to-idols, and blood, and strangled things, and sexual immorality; keeping yourselves from which things, you will do well. Farewell”.

<sup>30</sup>So indeed the ones, having been sent-away, went down to Antioch. And having gathered together the multitude, they delivered the letter. <sup>31</sup>And having read it, they rejoiced over the encouragement. <sup>32</sup>Both Judas and Silas, also themselves being prophets, encouraged and strengthened the brothers with a long message. <sup>33</sup>And having done time there, they were sent-away with greetings of peace from the brothers to the ones having sent them out. <sup>34</sup>

### *Paul And Barnabas Plan a Second Missionary Journey From Antioch, But Split Over John Mark*

<sup>35</sup>Now Paul and Barnabas were spending-time in Antioch, teaching and announcing-as-good-news the word of the Lord, along with many others also. <sup>36</sup>And after some days, Paul said to Barnabas, “Having returned, let us now visit the brothers in every city in which we proclaimed the word of the Lord to see how they are having things”. <sup>37</sup>And Barnabas was wanting to also take along John with them, the one being called Mark. <sup>38</sup>But Paul was considering-it-fitting that they not be taking-along-with them this one having withdrawn from them since Pamphylia, and not having gone with them to the work. <sup>39</sup>And a disagreement took-place, so that they were separated from one another. And Barnabas, having taken along Mark, sailed-off to Cyprus.

### *Paul And Silas Revisit The Churches From Paul's First Journey. Timothy Joins Them*

<sup>40</sup>And Paul, having chosen Silas, went forth, having been handed-over to the grace of the Lord by the brothers. <sup>41</sup>And he was going through Syria and Cilicia, strengthening the churches. **16:1** And he came also to Derbe and to Lystra. And behold, a certain disciple was there— Timothy by name, the son of a believing Jewish woman, but of a Greek father— <sup>2</sup>who was being attested by the brothers in Lystra and Iconium. <sup>3</sup>Paul wanted this one to go forth with him. And having taken him, he circumcised him because of the Jews being in those places, for they all knew that his father was a Greek. <sup>4</sup>And as they were proceeding through the cities, they were delivering to them the decrees to be keeping having been determined by the apostles and elders in Jerusalem. <sup>5</sup>So indeed the churches were being made-firm in the faith and were abounding in number daily.

### *Paul Sees a Vision of a Macedonian Asking For His Help, And Makes Plans To Go*

<sup>6</sup>And they went through the Phrygian and Galatian region, having been forbidden by the Holy Spirit to speak the word in Asia. <sup>7</sup>And having come opposite Mysia, they were trying to proceed into Bithynia and the Spirit of Jesus did not allow them. <sup>8</sup>And having passed-by Mysia, they came down to Troas. <sup>9</sup>And a vision appeared to Paul during the night— a certain Macedonian man was standing and appealing-to him, and saying, “Having crossed to Macedonia, help us”. <sup>10</sup>And when he saw the vision, immediately we sought to go forth to Macedonia, concluding that God had called us to announce-the-good-news-to them.

### *In Philippi, Paul Meets Lydia And She Becomes a Believer*

<sup>11</sup>And having put-to-sea from Troas, we ran-a-straight-course to Samothrace, and on the following day to Neapolis. <sup>12</sup>And from there we went to Philippi, which is a city of the first district of Macedonia, a colony. And we were spending some days in this city. <sup>13</sup>And

on the day of the Sabbath, we went outside the gate beside a river where we were supposing that there was a place of prayer. And having sat-down, we were speaking to the women having come together. <sup>14</sup>And a certain woman worshipping God— Lydia by name, a purple-fabric-dealer from the city of Thyatira— was listening, whose heart the Lord opened to pay-attention-to the things being spoken by Paul. <sup>15</sup>And when she and her household were baptized, she urged us, saying, “If you have judged me to be a believer in the Lord, then having entered into my house, be staying with me”. And she prevailed-upon us.

#### *Paul Casts a Demon Out of a Fortune-Telling Servant-Girl*

<sup>16</sup>And it came about while we were going to the place of prayer that a certain servant-girl having a soothsaying spirit met us, who was bringing-about a large profit to her masters telling-fortunes. <sup>17</sup>This one, while closely-following Paul and us, was crying-out, saying, “These men are slaves of the Most-High God, who are proclaiming to you a way of salvation”. <sup>18</sup>And she was doing this for many days. And Paul, having been greatly-annoyed, and having turned to the spirit, said, “I command you in the name of Jesus Christ to depart from her!” And it went out at the very hour.

#### *The Girl's Masters Have Paul And Silas Beaten And Imprisoned*

<sup>19</sup>And her masters, having seen that their hope of profit went-out, having taken-hold-of Paul and Silas, dragged them into the marketplace before the rulers. <sup>20</sup>And having brought them to the magistrates, they said, “These men are throwing our city into confusion, being Jews. <sup>21</sup>And they are proclaiming customs which it is not lawful for us to be accepting nor to be doing, being Romans”. <sup>22</sup>And the crowd rose up together against them. And the magistrates, having torn-off their garments, were giving-orders to beat them with rods. <sup>23</sup>And having laid many blows on them, they threw them into prison, having commanded the jailer to keep them securely— <sup>24</sup>who, having received such a command, threw them into the inner prison and secured their feet to the wood.

#### *After an Earthquake Opens The Jail, The Jailer Believes And Is Baptized*

<sup>25</sup>And about midnight Paul and Silas were singing-praise-to God while praying. And the prisoners were listening-to them. <sup>26</sup>And suddenly a great earthquake took place, so that the foundations of the jailhouse were shaken. And at-once all the doors were opened, and the bonds of everyone were unfastened. <sup>27</sup>And the jailer— having become awakened, and having seen the doors of the prison having been opened, having drawn his sword— was about to kill himself, supposing that the prisoners had escaped. <sup>28</sup>But Paul called-out with a loud voice, saying, “Do no harm to yourself, for we are all here”. <sup>29</sup>And having asked-for lights, he rushed-in. And having become trembling, he fell before Paul and Silas. <sup>30</sup>And having brought them outside, he said, “Sirs, what must I do in order that I may be saved?” <sup>31</sup>And the ones said, “Put faith upon the Lord Jesus and you will be saved— you and your household”. <sup>32</sup>And they spoke the word of the Lord to him, along with all the ones in his house. <sup>33</sup>And having taken them at that hour of the night, he washed off their wounds. And he was baptized at-once— he and all his household. <sup>34</sup>And having led them up to his house, he set a table before them and rejoiced-greatly— having believed in God with-his-whole-household.

#### *The Magistrates Release Paul And Silas After Learning They Are Roman Citizens*

<sup>35</sup>And having become day, the magistrates sent forth their officers, saying, “Release those men”. <sup>36</sup>And the jailer reported these words to Paul, that “The magistrates have sent forth in order that you may be released. Now therefore having come out, proceed in peace”. <sup>37</sup>But Paul said to them, “Having beaten us in public— uncondemned men being Romans— they threw us into prison. And now they are throwing us out secretly? No indeed! But having come themselves, let them lead us out!” <sup>38</sup>And the officers reported these words to the magistrates. And having heard that they were Romans, they became afraid. <sup>39</sup>And having come, they appealed-to them. And having led them out, they were asking them to depart from the city. <sup>40</sup>And having gone forth from the prison, they went-in to Lydia. And having seen the brothers, they encouraged them, and went forth.

#### *In Thessalonica Paul Reasons From The Scriptures That The Christ Had To Suffer*

**17:1** Now having traveled-through Amphipolis and Apollonia, they came to Thessalonica, where there was a synagogue of the Jews. <sup>2</sup>And in accordance with the thing having become-a-custom with Paul, he went-in to them. And on three Sabbaths he reasoned with them from the Scriptures, <sup>3</sup>opening them, and putting-before them that the Christ had-to suffer and rise-up from the dead, and that “This One is the Christ— the Jesus Whom I am proclaiming to you”. <sup>4</sup>And some of them were persuaded and were allotted-to Paul and Silas— both a large number of the worshipping Greeks, and not a few of the leading women. <sup>5</sup>But the Jews— having become-jealous, and having taking along some evil men from the marketplace, and having formed-a-crowd— were throwing the city into-a-commotion. And having suddenly-come-upon the house of Jason, they were seeking them to bring them forth to the public-assembly. <sup>6</sup>But not having found them, they were dragging Jason and some brothers before the city-authorities, shouting that “The ones having upset the world— these ones are also present here, <sup>7</sup>whom Jason has received. And these ones all are acting contrary to the decrees of Caesar, saying that Jesus is another king”. <sup>8</sup>And they stirred-up the crowd and the city-authorities hearing these things. <sup>9</sup>And having received the bond from Jason and the others, they released them.

#### *In Berea, The People Examine The Scriptures With Paul And Silas*

<sup>10</sup>And the brothers immediately sent-away both Paul and Silas during the night to Berea— who, having arrived, were going into the

synagogue of the Jews. <sup>11</sup>Now these *ones* were more-noble *than* the *ones* in Thessalonica—who received the word with all eagerness, examining the Scriptures daily *to see* if these *things* might hold so. <sup>12</sup>So indeed many of them believed—and not *a few of* the prominent Greek women and men. <sup>13</sup>But when the Jews from Thessalonica came-to-know that the word of God was proclaimed by Paul in Berea also, they came there also, shaking and stirring-up the crowds. <sup>14</sup>And at that time the brothers immediately sent Paul away, *that he might* go as-far-as to the sea. And both Silas and Timothy remained there.

#### *In Athens, Paul Reasons With The Philosophers In The Marketplace*

<sup>15</sup>Now the *ones* conducting Paul brought *him* as far as Athens. And having received *a* command for Silas and Timothy that they should come to him as soon as *they could*, they were going away [to them]. <sup>16</sup>And while Paul *was* waiting-for them in Athens, his spirit was being provoked within him while observing the city being full-of-idols. <sup>17</sup>So indeed he was reasoning in the synagogue *with* the Jews and the *ones* worshiping, and in the marketplace every day with the *ones* happening-to-be-there. <sup>18</sup>And some of the Epicurean and Stoic philosophers also were conversing *with* him. And some were saying, “What would this scavenger be intending to say?” And others, “He seems to be *a* proclaimer of strange deities”— because he was announcing-the-good-news *as to* Jesus and the resurrection. <sup>19</sup>And having taken-hold-of him, they brought *him* to the Areopagus, saying, “Can we know what this new teaching being spoken by you *is*?” <sup>20</sup>For you are bringing-in some *things* being strange to our ears. So we want to know what these *things* mean”. <sup>21</sup>Now all Athenians and the strangers residing *there* were finding-an-opportunity for nothing other than to say something or to hear something newer.

#### *Paul Proclaims To Them The Creator-God And What He Wants From Mankind*

<sup>22</sup>And Paul, having been stood in *the* midst of the Areopagus, said, “Men, Athenians, I see how you *are* very-religious in all respects. <sup>23</sup>For while going-about and looking-carefully-at your objects-of-worship, I also found *an* altar in which it had been inscribed, ‘To *a* not-known god’. Therefore what you are worshiping while not-knowing, this **I** am proclaiming to you: <sup>24</sup>God, the *One* having made the world and all the *things* in it— this *One*, being Lord of heaven and earth, does not dwell in temples made-by-human-hands. <sup>25</sup>Nor is He served by human hands, [as if] being-in-need of something— He Himself giving life and breath and all *things* to all *people*. <sup>26</sup>And He made from one *man* every nation of mankind, *that they should* dwell upon all *the* face of the earth, having determined *the* times having been appointed *for them* and the boundaries of their dwelling-places; <sup>27</sup>*that they should* seek God— if perhaps indeed they might grope-for Him and find *Him*, though indeed *He* being not far from each one of us. <sup>28</sup>For in Him we live and move and exist, as also some of your poets have said— ‘For we are indeed the *One’s* offspring’. <sup>29</sup>Being then offspring of God, we ought not to think *that* the divine *being* is like gold or silver or stone— *a* work of human craft and thought. <sup>30</sup>So indeed, having overlooked the times of ignorance, God, *as to* the present *things*, is commanding people *that* everyone everywhere *should* repent. <sup>31</sup>Because He set *a* day on which He is going to judge the world in righteousness by *a* Man Whom He designated, having granted *a* proof to everyone— having raised Him up from *the* dead”.

#### *At The Mention of a Resurrection From The Dead, Some Scoffed*

<sup>32</sup>Now having heard-of *a* resurrection of *the* dead, some were scoffing, but others said, “We will indeed again hear you concerning this”. <sup>33</sup>So Paul went out of their midst. <sup>34</sup>And some men having joined him believed, among whom also *were* Dionysius the Areopagite; and *a* woman— Damaris by name; and others with them.

#### *In Corinth Paul Teaches The Gentiles For 18 Months*

**18:1** After these *things*, having departed from Athens, he went to Corinth. <sup>2</sup>And having found *a* certain Jew— Aquila by name, *a* Pontian by nationality, having recently come from Italy because Claudius *had* ordered all the Jews to depart from Rome— and Priscilla his wife, he went to them. <sup>3</sup>And because of being the same-trade, he was staying with them and working— for they were tent-makers by trade. <sup>4</sup>And he was reasoning in the synagogue every Sabbath, and persuading Jews and Greeks. <sup>5</sup>But when both Silas and Timothy came down from Macedonia, Paul was occupying-himself with the word, solemnly-testifying to the Jews *that* the Christ is Jesus. <sup>6</sup>But while they *were* opposing and blaspheming, he said to them, having shaken-out *his* garments, “Your blood *be* upon your head; I *am* clean. From now on I will go to the Gentiles”. <sup>7</sup>And having passed on from there, he entered into *the* house of *a* certain *one* worshiping God—Titius Justus by name— whose house was bordering on the synagogue. <sup>8</sup>And Crispus, the synagogue-official, believed in the Lord with his whole household. And many of the Corinthians hearing were believing and being baptized. <sup>9</sup>And the Lord said to Paul during *the* night through *a* vision, “Do not be afraid, but be speaking and do not be silent— <sup>10</sup>because I am with you, and no one will set-upon you to harm you; because there is *a* large people for Me in this city”. <sup>11</sup>And he sat for *a* year and six months, teaching the word of God among them.

#### *Paul Is Brought Before The Proconsul By The Jews. Gallio Refuses To Intervene*

<sup>12</sup>Now while Gallio *was* being proconsul of Achaia, the Jews with-one-accord rose-up-against Paul and brought him before the judgment-seat, <sup>13</sup>saying that “This *one* is persuading people to worship God **contrary to the Law**”. <sup>14</sup>And Paul being about to open *his* mouth, Gallio said to the Jews, “If it were some crime or evil villainy, O Jews, I would have borne-with you in accordance with reason— <sup>15</sup>but since it is issues about talk and names and your Law, see to *it* yourselves. I am not willing to be *a* judge of these *things*”. <sup>16</sup>And he drove them away from the judgment-seat. <sup>17</sup>And having all taken-hold-of Sosthenes, the synagogue-official, they were striking *him* in front of the judgment seat. And none of these *things* was-a-concern to Gallio.



### *In Ephesus, Paul Prepares Them For a Future Visit And Then Returns Home To Antioch*

<sup>18</sup>And Paul, having stayed-on considerable days longer, having said-good-bye to the brothers, was sailing-off to Syria— and Priscilla and Aquila with him— having sheared *his* head in Cenchrea, for he had a vow. <sup>19</sup>And they came to Ephesus. And those *ones* he left-behind there. And he himself, having entered into the synagogue, reasoned *with* the Jews. <sup>20</sup>And while they *were* asking *him* to stay for more time, he did not consent. <sup>21</sup>But having said-goodbye, and having said, “I will return again to you, God willing”, he put-to-sea from Ephesus. <sup>22</sup>And having come down to Caesarea, having gone up and greeted the church, he went down to Antioch.

### *Paul Embarks On a Third Journey. Priscilla And Aquila Update Apollos*

<sup>23</sup>And having done some time *there*, he went forth, going successively through the Galatian region and Phrygia, strengthening all the disciples. <sup>24</sup>Now a certain Jew— Apollos by name, an Alexandrian by nationality, an eloquent man— came to Ephesus, being powerful in the Scriptures. <sup>25</sup>This *one* had been instructed *as to* the way of the Lord. And boiling *in* spirit, he was speaking and teaching accurately the *things* concerning Jesus, knowing-about only the baptism of John. <sup>26</sup>And this *one* began to speak-boldly in the synagogue. And having heard him, Priscilla and Aquila took him aside and explained the way of God to him more-accurately. <sup>27</sup>And he wanting to go to Achaia, the brothers, having urged *him* forward, wrote to the disciples to welcome him; who, having arrived, greatly helped the *ones* having believed through grace. <sup>28</sup>For he was vigorously refuting the Jews *in* public, showing through the Scriptures *that* the Christ is Jesus.

### *Paul Arrives In Ephesus. He Baptizes Some Disciples of Apollos*

**19:1** And it came about during Apollos’s being in Corinth *that* Paul, having gone through the upper regions, came down to Ephesus and found some disciples. <sup>2</sup>And he said to them, “Did you receive *the* Holy Spirit, having believed?” And the *ones* said to him, “But we did not even hear if *the* Holy Spirit is *given*”. <sup>3</sup>And he said, “Into what then were you baptized?” And the *ones* said, “Into John’s baptism”. <sup>4</sup>And Paul said, “John baptized a baptism of repentance, saying to the people that they should believe in the *One* coming after him, that is, in Jesus”. <sup>5</sup>And having heard *it*, they were baptized in the name of the Lord Jesus. <sup>6</sup>And Paul having laid *his* hands on them, the Holy Spirit came upon them, and they were speaking *in* tongues and prophesying. <sup>7</sup>And all the men were [totaling] about twelve.

### *Paul Ministers In Ephesus For Over Two Years, Teaching And Doing Miracles*

<sup>8</sup>And having entered into the synagogue, he was speaking-boldly for three months, reasoning and persuading *as to* the *things* concerning the kingdom of God. <sup>9</sup>But when some were becoming-hardened, and were disobeying, speaking-evil-of the Way before the assembly— having departed from them, he separated the disciples, reasoning daily in the school of Tyrannus. <sup>10</sup>And this took place for two years, so that all the *ones* dwelling-in Asia heard the word of the Lord— both Jews and Greeks. <sup>11</sup>And God was doing not the ordinary miracles by the hands of Paul— <sup>12</sup>so that handkerchiefs or aprons *were* even being carried-forth from his skin to the *ones* being sick, and the diseases *were* being released from them, and the evil spirits *were* going out.

### *Even Some Non-Believing Priests Tried To Utilize Paul’s Power*

<sup>13</sup>And even some of the Jewish exorcists going-around attempted to name the name of the Lord Jesus over the *ones* having the evil spirits, saying, “I make you swear by the Jesus Whom Paul is proclaiming”. <sup>14</sup>Now there were seven sons of a certain Sceva, a Jewish chief priest, doing this. <sup>15</sup>But having responded, the evil spirit said to them, “I know Jesus and know-about Paul, but who are **you**?” <sup>16</sup>And the man in whom was the evil spirit— having leaped on them, having subdued all of *them*— prevailed against them, so that *they* fled out of that house naked and having been wounded. <sup>17</sup>And this became known to all the *ones* dwelling-in Ephesus— both Jews and Greeks. And fear fell upon them all.

### *Jesus Was Being Magnified And The Word of The Lord Was Prevailing*

<sup>18</sup>And the name of the Lord Jesus was being magnified. And many of the *ones* having believed were coming, confessing-out and declaring their [evil] practices. <sup>19</sup>And many of the *ones* having practiced sorceries, having brought-together *their* books, were burning *them* up in the presence of everyone. And they calculated-up the prices of them, and found *it to be* fifty thousand silver-coins. <sup>20</sup>Thus in accordance with *the* might of the Lord, the word was growing and prevailing.

### *Paul Decides To Return To Jerusalem And Then Go To Rome. He Sends Timothy Ahead*

<sup>21</sup>Now when these *things* were completed, Paul put in *his* spirit *that*, having gone through Macedonia and Achaia, *he should* be going to Jerusalem, having said that “After I come-to-be there, I must also see Rome”. <sup>22</sup>And having sent-out two of the *ones* ministering *with* him to Macedonia— Timothy and Erastus— he himself held-on in Asia *for a* time.

### *There Is a Big Uproar In Ephesus Over a Decline In The Sale of Idols Due To Paul*

<sup>23</sup>Now about that time, no small disturbance took place concerning the Way. <sup>24</sup>For a certain Demetrius by name, a silversmith making silver shrines of Artemis, was bringing-about no small business for the craftsmen— <sup>25</sup>whom having assembled-together, and the workers with respect to such *things*, he said, “Men, you know that prosperity for us is from this business. <sup>26</sup>And you are seeing and hearing that this Paul— having persuaded *people* not only from Ephesus, but from almost all Asia— turned-away a considerable crowd, saying that the *gods* being made with hands are not gods. <sup>27</sup>But not only is-there-a-danger for us *that* **this** part may come into

disrepute, but also *that* the temple of the great goddess Artemis *may* be counted for nothing, and *that she* whom all Asia and the world worships *may* even be about to be torn-down *from* her majesty”.

#### *Amid The City-Wide Confusion, Friends of Paul Are Seized*

<sup>28</sup>And having heard *it*, and having become full of rage, they were crying-out, saying, “Great *is* Artemis of the Ephesians!”

<sup>29</sup>And the city was filled *with* confusion. And they rushed with-one-accord into the theater, having seized Gaius and Aristarchus— Macedonian fellow-travelers of Paul. <sup>30</sup>And while Paul *was* wanting to enter into the public-assembly, the disciples were not letting him. <sup>31</sup>And even some of the Asian-officials— being friends *with* him, having sent to him— were urging *him* not to give himself to the theater. <sup>32</sup>Then indeed, other *ones* were crying-out another thing. For the assembly was confused, and the majority did not know for **what** reason they had come together. <sup>33</sup>And *some* from the crowd gave-instructions- to Alexander— the Jews having put him forward. And Alexander, having waved *his* hand, was intending to speak-a-defense to the public-assembly. <sup>34</sup>But having recognized that he was *a* Jew, one voice came from everyone— crying-out for about two hours, “Great *is* Artemis of the Ephesians!”

#### *The Town Mayor Calms And Dismisses The Crowd*

<sup>35</sup>And the town-mayor, having calmed the crowd, says, “Men, Ephesians, who indeed is there of mankind who does not know the city of the Ephesians *as* being temple-keeper of the great Artemis, and of the *image* fallen-from-heaven? <sup>36</sup>These *things* then being undeniable, you must *continue*-being calmed and doing nothing reckless— <sup>37</sup>for you brought *here* these men *being* neither temple-robbers nor *ones* blaspheming our goddess. <sup>38</sup>So indeed if Demetrius and the craftsmen with him have *a* complaint against anyone, courts are being led, and there are proconsuls. Let them bring-a-charge *against* one another. <sup>39</sup>Now if you are seeking-for anything further, it will be settled in the lawful assembly. <sup>40</sup>For indeed we are in-danger-of being charged *with* a riot because of today— *there* being no cause *for it*— in relation to which we will not be able to render *an* account for this gathering”.

<sup>41</sup>And having said these *things*, he dismissed the assembly.

#### *After The Uproar, Paul Departs For Jerusalem Through Macedonia And Greece*

**20:1** And after the uproar ceased, Paul— having sent for the disciples and having encouraged *them*, having said-farewell— went forth to proceed to Macedonia. <sup>2</sup>And having gone through those regions, and having encouraged them *with* much speaking, he came to Greece. <sup>3</sup>And having done three months *there*, a plot having been made *against* him by the Jews while *he was* about to put-to-sea for Syria— he became of *a* mind *that he should* be returning through Macedonia. <sup>4</sup>And Sopater, son of Pyrrhus, a Berean, was accompanying him; and Aristarchus and Secundus of the Thessalonians; and Gaius, a Derbean; and Timothy; and Tychicus and Trophimus, Asians. <sup>5</sup>But these, having gone ahead, were awaiting us in Troas. <sup>6</sup>And **we** sailed-off from Philippi after the days of the Feast of Unleavened-Bread, and came to them at Troas within five days, where we spent seven days.

#### *While Paul Is Speaking In Troas, Eutychus Falls To His Death, And Is Raised*

<sup>7</sup>And on the first *day* of the week, we having been gathered together to break bread, Paul was speaking *to* them, being about to go away *on* the next day. And he was extending the message until midnight. <sup>8</sup>And there were many lamps in the upper-room where we had been gathered-together. <sup>9</sup>And *a* certain young-man, Eutychus *by* name, sitting on the window [sill], *was* being carried-away *by* a deep sleep while Paul *was* speaking further. Having been carried-away by the sleep, he fell down from the third floor, and was picked-up dead. <sup>10</sup>But having gone down, Paul fell upon him, and having embraced *him*, said, “Do not be thrown-into-a-commotion, for his life is in him!” <sup>11</sup>And *Paul* having gone up, and having broken the bread and eaten and having conversed for *a* considerable *time*, until daybreak— in this manner he departed. <sup>12</sup>And they brought the boy [along] alive. And they were not moderately comforted.

#### *In His Hurry To Reach Jerusalem By Pentecost, Paul Sails By Ephesus To Miletus*

<sup>13</sup>And **we**, having gone ahead to the ship, put-to-sea for Assos, intending from there to pick-up Paul. For thus having arranged *it*, **he** was intending to go-on-foot. <sup>14</sup>And as he was meeting us in Assos, having picked him up, we came to Mitylene. <sup>15</sup>And having sailed-away from there *on* the following *day*, we arrived opposite Chios. And *on* another *day* we crossed-over to Samos. And *on* the next *day*, we came to Miletus. <sup>16</sup>For Paul had determined to sail-by Ephesus so that it might not happen *to* him *that he* lose-time in Asia. For he was hurrying to be in Jerusalem— if it might be possible *for* him— the day of Pentecost.

#### *Paul Exhorts Elders From Ephesus: You Know How I Served The Lord Among You*

<sup>17</sup>But having sent from Miletus to Ephesus, he summoned the elders of the church. <sup>18</sup>And when they came to him, he said *to* them, “**You** know, from *the* first day from which I set-foot in Asia, how I **was** with you the whole time— <sup>19</sup>serving the Lord with all humblemindedness and tears and trials (the *ones* having happened *to* me by the plots of the Jews); <sup>20</sup>how I in no way drew-back *from* the *things* being profitable *so as* not to declare *them* to you and teach you *in* public and from house-to-house, <sup>21</sup>while solemnly-testifying both *to* Jews and *to* Greeks *as to* the repentance toward God and faith in our Lord Jesus. <sup>22</sup>And now, behold— having been bound *in my* spirit, **I** am going to Jerusalem, not knowing the *things that* will meet me in it, <sup>23</sup>except that the Holy Spirit is solemnly-warning me in each city, saying that imprisonment and afflictions are awaiting me. <sup>24</sup>But I am making *my* life

of no account *as to* value *to* myself so-as to finish my course and the ministry which I received from the Lord Jesus— to solemnly-testify *to* the good-news *about* the grace *of* God.

#### *Take Heed To Yourselves And To Shepherd The Flock, For Wolves Are Coming*

<sup>25</sup>“And now, behold— I know that **you all**, among whom I went-about proclaiming the kingdom, will no longer see my face. <sup>26</sup>Therefore, I am bearing-witness *to* you on this very day that I am clean of the blood *of* everyone. <sup>27</sup>For I did not draw back *so as* not to declare the whole purpose *of* God *to* you. <sup>28</sup>Take heed to yourselves, and *to* all the flock among which the Holy Spirit placed **you** *as* overseers— to shepherd the church *of* God which He obtained with *His* own blood. <sup>29</sup>I know that after my departure savage wolves will come in among you, not sparing the flock. <sup>30</sup>And men will rise-up from you yourselves, speaking *things* having been perverted, *that they might* be drawing-away the disciples after them. <sup>31</sup>Therefore keep-watching, remembering that night and day *for* three years I did not cease admonishing each *one of you* with tears. <sup>32</sup>And *as to* the *things* now, I commend you *to* God, and *to* the word *of* His grace being able to build *you up* and to give *you* the inheritance among all the *ones* having been sanctified.

#### *I Did Not Serve You For Money*

<sup>33</sup>“I coveted *the* silver or gold or clothing *of* no one. <sup>34</sup>**You** know that **these hands** served my *own* needs, and the *people* being with me. <sup>35</sup>*In all respects*, I showed you that laboring in this manner, it-is-necessary to help the *ones* being weak and remember the words *of* the Lord Jesus— that He Himself said, ‘It is more blessed to be giving than to be receiving’ ”.

#### *Paul Departs Amid Prayer And Weeping*

<sup>36</sup>And having said these *things*, having put-down his knees with them all, he prayed. <sup>37</sup>And there was much weeping *from* everyone. And having fallen upon the neck *of* Paul, they were kissing him, <sup>38</sup>suffering-pain especially over the statement which he had spoken— that they were no longer going see his face. And they were accompanying him to the ship.

#### *Paul Travels By Ship To Tyre, Where He Is Again Warned Not To Go To Jerusalem*

**21:1** And when it came about *that* having withdrawn from them we put-to-sea, having run-a-straight-course we came to Cos, and *on* the next *day* to Rhodes, and from there to Patara. <sup>2</sup>And having found *a* ship crossing-over to Phoenicia, having boarded, we put-to-sea. <sup>3</sup>And having sighted Cyprus, and having left it behind on the left, we were sailing to Syria. And we came down to Tyre, for there the ship was unloading *its* cargo. <sup>4</sup>And having found the disciples, we stayed there seven days— who were telling Paul through the Spirit not to be setting-foot in Jerusalem. <sup>5</sup>But when it came about *that* we finished the days, having gone out, we were proceeding—everyone accompanying us, with wives and children, as far as outside the city. And having put *down our* knees on the beach, having prayed, <sup>6</sup>we said-farewell to one another. And we went-up into the ship, and those *ones* returned to *their own things*.

#### *When Paul Arrives In Caesarea, Agabas The Prophet Foretells Imprisonment*

<sup>7</sup>And **we**, having completed the voyage from Tyre, arrived in Ptolemais. And having greeted the brothers, we stayed with them one day. <sup>8</sup>And having gone-out *on* the next day, we came to Caesarea. And having entered into the house *of* Philip the evangelist (being *one* of the seven), we stayed with him <sup>9</sup>(and this *one* had four virgin daughters prophesying!). <sup>10</sup>And while *we were* staying-on *for* more days, *a* certain prophet from Judea, Agabus *by* name, came down. <sup>11</sup>And having come to us, and having taken Paul’s belt, having bound his *own* feet and hands, he said, “These *things* says the Holy Spirit: ‘In this manner the Jews in Jerusalem will bind the man whose belt this is, and hand *him* over into *the hands of the* Gentiles’ ”. <sup>12</sup>And when we heard these *things*, both we and the local-residents were begging *that* he not be going up to Jerusalem. <sup>13</sup>Then Paul responded, “What are you doing, weeping and breaking my heart? For **I** am ready not only to be bound, but even to die in Jerusalem for the name *of* the Lord Jesus”. <sup>14</sup>And he not being persuaded, we were quiet, having said, “Let the Lord’s will be done”.

#### *Paul Arrives In Jerusalem*

<sup>15</sup>And after these days, having made-preparations, we were going up to Jerusalem. <sup>16</sup>And *some of* the disciples from Caesarea also came with us, bringing *us to* Mnason— *a* certain Cyprian, *an* old disciple, with whom we might lodge. <sup>17</sup>And we having come-to-be in Jerusalem, the brothers welcomed us gladly.

#### *Paul Meets James. They Formulate a Plan For His Acceptance Among The Jews*

<sup>18</sup>And *on* the following *day* Paul was going in with us to James, and all the elders were present. <sup>19</sup>And having greeted them, he was describing individually each *of the things* which God did among the Gentiles through his ministry. <sup>20</sup>And the *ones*, having heard *it*, were glorifying God. And they said *to* him, “You see, brother, how many myriads *of the ones* having believed there are among the Jews! And they are all zealots *for* the Law. <sup>21</sup>And they were informed about you— that you are teaching all the Jews throughout the nations **apostasy** from Moses, saying *that they should* not be circumcising *their* children, nor walking in *their* customs. <sup>22</sup>What, then, is *to be done*? They will surely hear that you have come. <sup>23</sup>Therefore do this which we tell you: There are four men *with* us having *a* vow upon themselves. <sup>24</sup>Having taken along these *men*, be purified together-with them. And spend *money* for them, so that they will shave the head. And everyone will know that there is nothing *true of the things* which they

have been informed about you, but even you yourself are walking-in-line, keeping the Law. <sup>25</sup>But concerning the Gentiles having believed— **we** wrote-to *them*, having determined *that they should guard-themselves as to* food-sacrificed-to-an-idol and blood and *the* strangled *thing* and sexual immorality”.

#### *While Executing The Plan, Paul Is Recognized By Ephesian Jews And Attacked*

<sup>26</sup>Then Paul— having taken along the men *on* the next *day*, having been purified together-with them— was going into the temple, giving-notice *as to* the completion *of* the days *of* purification, until which *time* the offering was offered for each one *of* them. <sup>27</sup>But as the seven days were about to be completed, the Jews from Asia, having seen him in the temple, were stirring-up the whole crowd. And they put *their* hands on him, <sup>28</sup>crying-out, “Men, Israelites, help! This is the man teaching everyone everywhere against *our* people and the Law and this place. And furthermore, he also brought Greeks into the temple, and has defiled this holy place”. <sup>29</sup>For they had previously-seen Trophimus the Ephesian in the city with him, whom they were supposing that Paul brought into the temple. <sup>30</sup>And the whole city was set-in-motion, and *a* running-together *of* the people took place. And having taken-hold-of Paul, they were dragging him outside *of* the temple. And immediately the doors were shut.

#### *The Romans Swoop Down And Take Paul Into Custody*

<sup>31</sup>And while *they were* seeking to kill him, *a* report went up *to* the commander *of* the [Roman] cohort that all Jerusalem was stirred-up— <sup>32</sup>who at-once, having taken along soldiers and centurions, ran down upon them. And the *ones*, having seen the commander and the soldiers, ceased striking Paul. <sup>33</sup>Then having drawn-near, the commander took-hold-of him. And he ordered *that he* be bound *with* two chains. And he was inquiring *as to* who he might be and what he has done. <sup>34</sup>But other *ones* in the crowd were calling-out another thing. And he not being able to know the certainty *of it* because of the uproar— he ordered *that* he be brought into the barracks. <sup>35</sup>But when he came-to-be on the stairs, it happened *that* he was carried by the soldiers because of the violence *of* the crowd— <sup>36</sup>for the multitude *of* the people were following, crying-out, “Take him away”.

#### *Paul Asks To Speak To The Mob*

<sup>37</sup>And being about to be brought into the barracks, Paul says *to* the commander, “Is it permissible *for* me to say something to you?” And the *one* said, “You know Greek? <sup>38</sup>Then are **you** not the Egyptian— the *one* before these days having caused-an-upset and led out into the wilderness the four-thousand men *of* the Assassins?” <sup>39</sup>And Paul said, “**I** am *a* Jewish man from-Tarsus *of* Cilicia, *a* citizen *of* no insignificant city— and I beg you, permit me to speak to the people”. <sup>40</sup>And he having permitted *it*, Paul, standing on the stairs, motioned *with his* hand *to* the people. And *a* great silence having come about, he addressed *them in* the Hebrew language, saying: **22:1** “Men, brothers, and fathers, hear my defense to you now”. <sup>2</sup>And having heard that he was addressing them *in* the Hebrew language, they granted more quietness.

#### *I Am a Jew Trained By Gamaliel, And Was Zealously Persecuting The Church*

And he says, <sup>3</sup>**I** am *a* Jewish man, having been born in Tarsus *of* Cilicia, but having been brought-up in this city; having been trained at the feet *of* Gamaliel in accordance with *the* strictness *of* the Law *of my* ancestor; being *a* zealot *for* God just as **you** all are today— <sup>4</sup>who persecuted this Way to the point *of* death, binding and handing-over both men and women to prisons, <sup>5</sup>as indeed the high priest testifies *concerning* me, and the whole Council-of-elders, from whom also having received letters to the brothers, I was proceeding to Damascus *to* bring bound to Jerusalem even the *ones* being there, in order that they might be punished.

#### *On The Way To Damascus For This Purpose, Jesus Spoke To Me And Blinded Me*

<sup>6</sup>“But it came about *in* my proceeding and drawing-near *to* Damascus about mid-day, *that* suddenly *a* great light from heaven flashed around me. <sup>7</sup>And I fell to the ground, and heard *a* voice saying *to* me, ‘Saul, Saul, why are you persecuting Me?’ <sup>8</sup>And **I** answered, ‘Who are You, sir?’ And He said to me, ‘**I** am Jesus the Nazarene, Whom **you** are persecuting’. <sup>9</sup>And the *ones* being with me saw the light, but did not hear the voice *of* the *One* speaking *to* me. <sup>10</sup>And I said, ‘What shall I do, Lord?’ And the Lord said to me, ‘Having arisen, proceed into Damascus. And there it will be told you concerning everything which has been assigned *to* you *to* do’. <sup>11</sup>But since I was not seeing because of the glory *of* that light, I came into Damascus being hand-led by the *ones* being with me.

#### *Ananias Restored My Sight And Said God Appointed Me To Be His Witness*

<sup>12</sup>“And *a* certain Ananias— *a* reverent man in-relation-to the Law, being attested by all the Jews dwelling *there*, <sup>13</sup>having come to me and having stood near— said *to* me, ‘Brother Saul, see again’. And **I** looked-up at him *at* the very hour. <sup>14</sup>And the *one* said, the God *of* our fathers appointed you to know His will, and to see the Righteous *One* and hear *a* voice from His mouth, <sup>15</sup>because you will be *a* witness *for* Him to all people *of the things* which you have seen and *which* you heard. <sup>16</sup>And now, why are you delaying? Having arisen, be baptized, and wash-away your sins, having called-upon His name’.

#### *In a Vision At The Temple, God Said He Was Sending Me To The Gentiles*

<sup>17</sup>“And it came about *at* my having returned to Jerusalem, and while I *was* praying in the temple, *that* I came-to-be in *a* trance <sup>18</sup>and saw Him saying *to* me, ‘Hurry, and go out from Jerusalem quickly, because they will not accept your testimony about

Me'. <sup>19</sup>And I said, 'Lord, they themselves know that throughout the synagogues I was imprisoning and beating the *ones* putting-faith upon You. <sup>20</sup>And when the blood of Stephen Your witness was being shed, I myself also was standing-near and giving-approval and guarding the garments of the *ones* killing him'. <sup>21</sup>And He said to me, 'Be going, because I will send you out far away to the Gentiles'".

#### *At The Mention of Gentiles, The Mob Erupts. The Romans Take Paul Away*

<sup>22</sup>And they were listening-to him up to this statement. And they raised their voice, saying, "Take away such a *one* from the earth, for it was not proper that he *continue*-living". <sup>23</sup>And while they were shouting and throwing-off their cloaks and throwing dust into the air, <sup>24</sup>the commander ordered that he be brought into the barracks— having said that he *should* be interrogated with whips in order that he might learn for what reason they were calling-out against him in this manner. <sup>25</sup>But when they stretched him out with the straps, Paul said to the centurion standing there, "Is it lawful for you to whip a man who is a Roman and uncondemned?" <sup>26</sup>And having heard it, the centurion, having gone to the commander, reported, saying, "What are you about to do? For this man is a Roman". <sup>27</sup>And having gone to him, the commander said to him, "Tell me, are **you** a Roman?" And the *one* said, "Yes". <sup>28</sup>And the commander responded, "I acquired this citizenship with a large sum [of money]". And Paul said, "But I indeed have been born *one*". <sup>29</sup>So the *ones* being about to interrogate him **immediately** withdrew from him. And the commander also became afraid, having learned that he was a Roman, and because he had bound him.

#### *The Romans Take Paul Before The Sanhedrin*

<sup>30</sup>And on the next day, wanting to know the certainty as to why he was being accused by the Jews, he released him and ordered the chief priests and the whole Sanhedrin to come together. And having brought Paul down, he stood him before them. **23:1** And Paul, having looked-intently at the Sanhedrin, said, "Men, brothers, I have conducted-myself with all good conscience before God up to this day". <sup>2</sup>And the high priest Ananias commanded the *ones* standing near him to strike his mouth. <sup>3</sup>Then Paul said to him, "God is going to **strike** you— whitewashed wall! Do **You** indeed sit there judging me according to the Law, and violating-the-Law, order that I be struck?" <sup>4</sup>And the *ones* standing near said, "Are you reviling the high priest of God?" <sup>5</sup>And Paul said, "I did not know, brothers, that he was high priest. For it has been written [in Ex 22:28] that 'You shall not speak badly of a ruler of your people'".

#### *Paul Divides The Assembly Over The Question of The Resurrection*

<sup>6</sup>And Paul, having known that the one part of them was of Sadducees and the other of Pharisees, was crying-out in the Sanhedrin, "Men, brothers, I am a Pharisee, a son of Pharisees. I am being judged concerning the hope and resurrection of the dead". <sup>7</sup>And he having said this, a dispute between the Pharisees and Sadducees took place, and the assembly was divided. <sup>8</sup>For Sadducees say that there is not a resurrection, nor an angel, nor a spirit— but Pharisees confess all three. <sup>9</sup>And a great clamor took place. And having stood up, some of the scribes of the Pharisees' part were battling, saying, "We are finding no evil in this man. And what if a spirit did speak to him, or an angel?"

#### *The Romans Take Paul Away*

<sup>10</sup>And while a great dispute was taking place, the commander— having feared that Paul might be torn-to-pieces by them— ordered the troop, having gone down, to snatch him out of the midst of them and bring him to the barracks.

#### *That Night The Lord Appears To Paul And Says He Will Also Testify In Rome*

<sup>11</sup>And on the following night, the Lord, having stood near him, said, "Take-courage. For as you solemnly-testified in Jerusalem as to the things concerning Me, so you must also testify in Rome".

#### *The Next Day, Over 40 Jews Swear an Oath To Kill Paul, And Hatch a Plot*

<sup>12</sup>And having become day, the Jews, having held a gathering, bound themselves under-a-curse, saying that they would neither eat nor drink until which time they killed Paul. <sup>13</sup>Now there were more than forty having made this sworn-pact— <sup>14</sup>who, having gone to the chief priests and the elders, said, "With a curse, we bound ourselves under-a-curse to eat nothing until which time we kill Paul. <sup>15</sup>Now therefore, **you**, along with the Sanhedrin, notify the commander so that he may bring him down to you, although you are intending to determine the things concerning him more accurately. And **we** are prepared that we might kill him before he draws-near".

#### *Paul's Nephew Hears of The Plot, And Informs The Roman Commander*

<sup>16</sup>But the son of the sister of Paul— having heard-of the ambush, having come and entered into the barracks— reported it to Paul. <sup>17</sup>And Paul, having summoned one of the centurions, said, "Lead this young-man away to the commander, for he has something to report to him". <sup>18</sup>So indeed the *one*, having taken him along, led him to the commander. And he says, "Paul the prisoner, having summoned me, asked that I lead this young man to you— he having something to tell you". <sup>19</sup>And the commander— having taken-hold-of his hand, and having withdrawn privately— was asking, "What is it that you have to report to me?" <sup>20</sup>And he said that "The Jews agreed to ask you so that tomorrow you might bring Paul down to the

Sanhedrin, as-*though* intending to inquire something more accurately concerning him. <sup>21</sup>So don't **you** be persuaded *by* them. For more *than* forty men from-*among* them are lying-in-wait-for him who bound themselves under-a-curse neither to eat nor drink until which *time* they kill him. And now they are prepared, waiting-for the promise from you".

#### *The Roman Commander Makes Arrangements To Send Paul To Caesarea*

<sup>22</sup>Then indeed the commander sent away the young-man, having commanded *him* to tell no one "that you revealed these *things* to me". <sup>23</sup>And having summoned *a* certain two *of* the centurions, he said, "Prepare two-hundred soldiers and seventy horsemen and two-hundred spearmen so that they may proceed to Caesarea at *the* third hour *of* the night"; <sup>24</sup>and *that they should* provide mounts in order that having put-on Paul, they might bring *him* safely through to Felix the governor, <sup>25</sup>he having written *a* letter having this form:

<sup>26</sup>"Claudius Lysias, *to* the most-excellent governor Felix: Greetings. <sup>27</sup>I rescued this man having been seized by the Jews and being about to be killed by them, having come-suddenly-upon *them* with the troop— having learned that he was *a* Roman. <sup>28</sup>And wanting to know the reason for which they were accusing him, I brought *him* down to their Sanhedrin— <sup>29</sup>whom I found being accused about issues *of* their Law, but having no accusation worthy *of* death or imprisonment. <sup>30</sup>And *a* plot having been disclosed *to* me *that* would be against the man, I sent *him* to you at once, having also ordered *his* accusers to speak the *things* against him before you".

#### *Roman Soldiers Take Paul To Caesarea, Where He Awaits The Arrival of His Accusers*

<sup>31</sup>So indeed the soldiers, in accordance with the *thing* having been commanded them, having picked-up Paul, brought *him* during *the* night to Antipatris. <sup>32</sup>And *on* the next day, they returned to the barracks, having let the horsemen depart with him— <sup>33</sup>who, having entered into Caesarea, and having delivered the letter *to* the governor, presented Paul *to* him also. <sup>34</sup>And having read *it*, and having asked from what province he was, and having learned that *he was* from Cilicia, <sup>35</sup>he said, "I will give you a hearing whenever your accusers also arrive"— having ordered *that* he be guarded in the Praetorium *of* Herod.

#### *Paul Is Accused Before Felix The Roman Governor By The High Priest And Others*

**24:1** And after five days, the high priest Ananias came down with some elders and *an* attorney, *a* certain Tertullus— who brought-charges against Paul *to* the governor. <sup>2</sup>And he having been called, Tertullus began to accuse *him*, saying, "Attaining much peace through you, and reforms taking place *for* this nation through your foresight <sup>3</sup>both in every way and everywhere— we welcome *it*, most-excellent Felix, with all thankfulness. <sup>4</sup>But in order that I may not hinder you further, I beg you to hear us briefly, *by* your kindness. <sup>5</sup>For having found this man *to be* a plague, and setting-in-motion disputes *among* all the Jews throughout the world, and *a* ringleader *of* the sect *of* the Nazarenes, <sup>6</sup>who even tried to profane the temple, whom also we seized— <sup>7</sup> <sup>8</sup>from whom you yourself, having examined *him*, will be able to learn about all these *things of* which **we** are accusing him". <sup>9</sup>And the Jews also joined-in-the-attack, asserting *that* these *things* hold so.

#### *Paul Defends Himself Against Their Charges*

<sup>10</sup>And Paul responded, the governor having nodded *to* him to speak, "Knowing-about you being *a* judge *to* this nation for many years, I cheerfully speak-a-defense *as to* the *things* concerning myself— <sup>11</sup>you being able to learn that it is not more than twelve days from which *day* I went up to Jerusalem *to* worship. <sup>12</sup>And neither in the temple did they find me arguing with anyone or causing *an* onset *of* a crowd— nor in the synagogues, nor throughout the city! <sup>13</sup>Nor are they able to prove *to* you *the things* concerning which they now are accusing me. <sup>14</sup>But I confess this *to* you— that according to the Way which they call *a* sect, thus I am worshiping the God *of* my ancestor, believing all the *things* in accordance with the Law, and the *things* having been written in the Prophets, <sup>15</sup>having *a* hope in God which these *ones* themselves also are waiting-for— that there will-certainly be *a* resurrection *of* both righteous *ones* and unrighteous *ones*. <sup>16</sup>In this indeed **I** am striving to have *a* blameless conscience toward God and people continually. <sup>17</sup>Now after many years I came *to* do acts-of-almsgiving for my nation, and offerings, <sup>18</sup>during which they found me in the temple, having been purified— not with *a* crowd, nor with *a* commotion. <sup>19</sup>But *there were* some Jews from Asia— who ought-to-have been present before you and accusing *me*, if they have something against me. <sup>20</sup>Or let these *ones* themselves say what crime they found, I having stood before the Sanhedrin— <sup>21</sup>other-than concerning this one shout which I cried-out while standing among them, that 'I am being judged before you today concerning *the* resurrection *of* the dead' ".

#### *Felix Adjourns The Hearing, But Keeps Paul In Relaxed Custody*

<sup>22</sup>And Felix adjourned them, knowing more-accurately the *things* concerning the Way, having said, "Whenever Lysias the commander comes down, I will determine the *things* concerning you *people*", <sup>23</sup>having given-orders *to* the centurion *that* he be kept [in custody] and *that* he have *a* relaxation [of custody] and *that they* forbid none *of* his own *people* to serve him.

#### *Paul Frequently Speaks To Felix, Who Hopes To Get Money From Paul*

<sup>24</sup>And after some days, Felix, having arrived with Drusilla *his* own wife (*she* being *a* Jew), sent for Paul and listened-to him concerning faith in Christ Jesus. <sup>25</sup>But while he *was* speaking about righteousness, self-control and the coming judgment, Felix,

having become afraid, responded, “*As to the present, go. And having received an opportunity, I will summon you*”—<sup>26</sup>at the same time also hoping that money would be given *to* him by Paul. Therefore indeed, sending for him very-frequently, he was conversing *with* him.

#### *Two Years Later, Paul Is Accused Before The New Governor, Festus*

<sup>27</sup>Now two years having been fulfilled, Felix received a successor— Porcius Festus. And wishing to gain favor *with* the Jews, Felix left Paul bound. **25:1** So Festus, having set-foot *in* the province, went up after three days to Jerusalem from Caesarea. <sup>2</sup>And the chief priests and the leading *ones of the Jews* brought-charges *to* him against Paul. And they were appealing-*to* him, <sup>3</sup>asking-*for* a favor against him, so that he might summon him to Jerusalem— while making *an* ambush to kill him along the way. <sup>4</sup>Then indeed Festus responded *that Paul was* being kept in Caesarea, and *that he* himself *was* about to be proceeding-out [of Jerusalem] shortly. <sup>5</sup>“So”, he says, “the powerful *ones* among you having gone-down-with *me*— if there is something out-of-place in the man, let them be accusing him *there*”. <sup>6</sup>And having spent days among them (not more *than* eight or ten), having come down to Caesarea, having sat on the judgment-seat *on* the next day, he ordered *that* Paul be brought.

#### *When Festus Suggests a Trial In Jerusalem, Paul Appeals To Caesar*

<sup>7</sup>And he having arrived, the Jews having come down from Jerusalem stood around him bringing many and weighty charges against *him*, which they were not able to prove— <sup>8</sup>Paul speaking-in-defense that “Neither against the Law *of* the Jews, nor against the temple, nor against Caesar, did I sin anything”. <sup>9</sup>But Festus, wishing to gain favor *with* the Jews, having responded *to* Paul, said, “Are you willing, having gone up to Jerusalem, to be judged there before me concerning these *things*?” <sup>10</sup>And Paul said, “I am standing *here* before the judgment-seat *of* Caesar, where I ought-to be judged. I did *the* Jews no wrong, as **you** also are knowing very well. <sup>11</sup>So if I am doing wrong and have committed something worthy *of* death, I am not refusing to die. But if *the things of* which these *ones* are accusing me are nothing, no one is able to freely-give me *to* them. I appeal-*to* Caesar”. <sup>12</sup>Then Festus, having talked-with *his* council, responded, “You have appealed-*to* Caesar— you will go before Caesar”.

#### *King Agrippa Arrives In Caesarea And Asks To Hear From Paul*

<sup>13</sup>Now some days having passed, Agrippa the king and Bernice arrived in Caesarea, having greeted Festus. <sup>14</sup>And while they were spending more days there, Festus laid-before the king the *things* concerning Paul, saying, “A certain man has been left-behind by Felix *as a* prisoner, <sup>15</sup>concerning whom— I having come-to-be in Jerusalem— the chief priests and the elders *of* the Jews brought-charges, asking-*for* a sentence-of-condemnation against him, <sup>16</sup>to whom I responded that it is not *a* custom *with* Romans to freely-give any person before the *one* being accused should have *his* accusers face-to-face, and should receive *a* place *for* a defense concerning the accusation. <sup>17</sup>So they having come-with *me* here— *I* having made no delay, having sat on the judgment-seat *on* the next *day*— I ordered *that* the man be brought, <sup>18</sup>concerning whom, the accusers having stood were bringing no charge *of* the evil *things* which **I** was supposing, <sup>19</sup>but were having certain issues with him concerning *their* own religion and concerning *a* certain Jesus having died, whom Paul was asserting to be alive. <sup>20</sup>And **I**, being perplexed *as to* the investigation concerning these *things*, was saying whether he might be willing to go to Jerusalem, and there be judged concerning these *things*. <sup>21</sup>But Paul having appealed *that* he be kept for the decision *of* the Emperor, I ordered *that* he *continue-being-kept* [in custody] until which *time* I might send him up to Caesar”. <sup>22</sup>And Agrippa *says* to Festus, “I myself also was wanting to hear the man”. “Tomorrow”, he says, “you will hear him”.

#### *Festus Introduces Paul, Hoping To Learn Something To Write To Caesar*

<sup>23</sup>So *on* the next day, Agrippa and Bernice having come with great pageantry, and having entered into the auditorium with both commanders and prominent men *of* the city, and Festus having given-orders— Paul was brought. <sup>24</sup>And Festus says, “King Agrippa, and all the men being present-with us— you see this *one* concerning whom the whole assembly *of* the Jews appealed *to* me, both in Jerusalem and here, shouting *that* he ought not to live any longer, <sup>25</sup>but **I** found-out *that* he had committed nothing worthy *of* death. And this *one* himself having appealed-*to* the Emperor, I determined to send *him*— <sup>26</sup>concerning whom, I do not have something certain to write *to my* lord. Therefore I brought him before you, and especially before you King Agrippa, so that the examination having taken place, I may have something I may write. <sup>27</sup>For it seems unreasonable *to* me, while sending *a* prisoner, not also to signify the charges against him”. **26:1** And Agrippa said to Paul, “It is permitted *to* you to speak concerning yourself”.

#### *Paul Says He Is Being Judged For His View Of The Promise All Israel Awaits*

Then Paul, having stretched-out *his* hand, was speaking-a-defense: <sup>2</sup>“King Agrippa, I regard myself fortunate— being about to speak-a-defense before you today concerning everything *of* which I am being accused by *the* Jews, <sup>3</sup>especially you being *an* expert *of* all *of* both the customs and issues in relation to *the* Jews. Therefore I beg *that you* listen-*to* me patiently. <sup>4</sup>Indeed then, all the Jews know my manner-of-life from youth— *it* having taken place from *the* first in my nation and in Jerusalem, <sup>5</sup>*they* knowing me beforehand from-the-beginning if they are willing to testify— that I lived *as a* Pharisee in accordance with the strictest sect *of* our religion. <sup>6</sup>And now I am standing *here* being judged for *the* hope *of* the promise having been

made by God to our fathers,<sup>7</sup> to which our twelve tribes are hoping to attain while worshipping night and day with fervency!— concerning which hope I am being accused by *the Jews*, King. <sup>8</sup>Why is it being judged unbelievable among you *people* if God raises *the dead*?

#### *At First I Persecuted This Name. Then Jesus Spoke To Me and Sent Me*

<sup>9</sup>“So indeed, I thought to myself that I ought to do many *things* contrary to the name of Jesus the Nazarene— <sup>10</sup>which indeed I did in Jerusalem. And I both locked-up many of the saints in prisons, having received the authority from the chief priests, and while they *were* being killed, cast *my* vote against *them*. <sup>11</sup>And while punishing them often throughout all the synagogues, I was compelling *them* to blaspheme. And being exceedingly enraged *at* them, I was persecuting *them* as far as even to the outside cities— <sup>12</sup>during which, while proceeding to Damascus with authority and a commission *from* the chief priests, <sup>13</sup>*in the middle of the day* along the road, King, I saw a **light** from heaven beyond the brightness of the sun, having shined-around me and the *ones* going with me. <sup>14</sup>And we all having fallen down to the ground, I heard a voice saying to me *in the Hebrew language*, ‘Saul, Saul, why are you persecuting Me? *It is hard for you to kick against the goads*’. <sup>15</sup>And I said, ‘Who are You, sir?’ And the Lord said, ‘I am Jesus Whom **you** are persecuting. <sup>16</sup>But arise and stand on your feet. For I appeared to you for this— to appoint you *as a servant*, and a witness both of which *things* you saw *as to Me* and of which *things* I shall be seen *by you* <sup>17</sup>while rescuing you from the [Jewish] people, and from the Gentiles— to whom I am sending you forth <sup>18</sup>to open their eyes *that they may turn from darkness to light and from the authority of Satan to God, that they may receive forgiveness of sins and a share among the ones having been sanctified by faith in Me*’.

#### *So I Proclaimed His Message To The Gentiles, And The Jews Want Me Dead*

<sup>19</sup>“Hence, King Agrippa, I did not become disobedient to the heavenly vision, <sup>20</sup>but was declaring to the *ones* both in Damascus first and *in Jerusalem*, and *throughout* all the country of Judea, and to the Gentiles *that they should* repent and turn to God, doing works worthy of repentance. <sup>21</sup>For these reasons, Jews, having seized me while being in the temple, were trying to murder *me*. <sup>22</sup>Therefore, having obtained help from God, I stand to this day bearing-witness to both small and great, saying nothing outside of *the things* which both the Prophets and Moses spoke *about things* going to take place— <sup>23</sup>whether the Christ *is* subject-to-suffering; whether He first from a resurrection *from the dead* is going to proclaim light both to the [Jewish] people and to the Gentiles”.

#### *Festus Says Paul Has Gone Mad. Paul Makes a Personal Appeal To King Agrippa*

<sup>24</sup>And while he *was* speaking these *things* in *his* defense, Festus says *in a loud voice*, “You are mad, Paul. Great learning is turning **you** to madness”. <sup>25</sup>But Paul says, “I am not mad, most-excellent Festus, but I am declaring words of truth and of sound-mindedness. <sup>26</sup>For the king knows about these *things*— to whom indeed I am speaking while speaking-openly. For I am in no way persuaded *that any of these things* escape-notice-of him, for this has not been done in a corner. <sup>27</sup>King Agrippa, do you believe the Prophets? I know that you believe”. <sup>28</sup>And Agrippa says to Paul, “In a short time, are you persuading me *so as to make me a Christian*?” <sup>29</sup>And Paul says, “I would pray to God *that both in a short time and in a long time*, not only you, but also all the *ones* hearing me today *might* become such *ones* of-what-sort I also am— except for these bonds”. <sup>30</sup>And the king stood up, and the governor; and Bernice and the *ones* sitting with them. <sup>31</sup>And having gone-away, they were speaking to one another, saying that “This man is in no way doing anything worthy of death or imprisonment”. <sup>32</sup>And Agrippa said to Festus, “This man could have been released if he had not appealed-to Caesar”.

#### *Paul Is Put On a Ship Under Guard For The Voyage To Rome*

**27:1** And when it was determined *that we should* sail-away to Italy, they were handing-over both Paul and some other prisoners to a centurion of the Imperial cohort, Julius by name. <sup>2</sup>And having boarded an Adramyttian ship being about to sail to the places along [the coast of] Asia, we put-to-sea— Aristarchus, a Macedonian of Thessalonica, being with us. <sup>3</sup>And on another day we put in at Sidon. And Julius, having treated Paul humanely, permitted *him* to obtain care, having gone to *his* friends. <sup>4</sup>And from there, having put-to-sea, we sailed-under-the-shelter-of Cyprus because of the winds being contrary. <sup>5</sup>And having sailed-through the open-sea along Cilicia and Pamphylia, we came down to Myra of Lycia. <sup>6</sup>And there the centurion, having found an Alexandrian ship sailing to Italy, put us on board in it. <sup>7</sup>And in many days, sailing-slowly and with-difficulty, having come-to-be off Cnidus— the wind not permitting us to go farther— we sailed-under-the-shelter-of Crete off Salmone. <sup>8</sup>And sailing-along it with-difficulty, we came to a certain place being called Fair Havens, near to which was the city Lasea. <sup>9</sup>And a considerable time having passed, and the voyage being already dangerous because even the Fast *had* passed-by already, Paul was advising, <sup>10</sup>saying to them, “Men, I perceive that the voyage will-certainly be with damage and great loss— not only of the cargo and the ship, but also of our lives”. <sup>11</sup>But the centurion was being persuaded more *by* the helmsman and the captain than *by* the *things* being said by Paul. <sup>12</sup>And the harbor being unsuitable for wintering, the majority made a plan to put-to-sea from there— if somehow they might be able to spend-the-winter having attained to Phoenix, a harbor of Crete looking toward the southwest and toward the northwest.



### *A Severe Storm Catches The Ship*

<sup>13</sup>Now a south-wind having blown-moderately— having supposed *that they* had taken-hold-of *their* purpose, having lifted *anchor*, they were sailing-along very-near Crete. <sup>14</sup>But after not much *time* a violent wind rushed down *from* it, the *one* being called the “Northeaster”. <sup>15</sup>And the ship having been seized and not being able to face-into the wind, we were being carried-along, having given *ourselves* up to it. <sup>16</sup>And having run-under-*the-shelter-of* a certain small-island being called Cauda, we were able with-difficulty to come-to-be in-control of the [ship’s] boat— <sup>17</sup>having lifted which, they were using supports, undergirding the ship. And fearing that they might run-aground at Syrtis, having lowered the gear, in this manner they were being carried-along. <sup>18</sup>And we being violently storm-tossed, on the next *day* they were doing a jettison. <sup>19</sup>And on the third *day* they threw-off the equipment of the ship with-*their-own-hands*. <sup>20</sup>And neither sun nor stars appearing for many days, and no small storm lying-upon *us*, finally all hope *that we might* be saved was being taken-away. <sup>21</sup>And much abstinence-from-food being present, at that time Paul, having stood in their midst, said, “O men, having obeyed me, *you* indeed should-have not put-to-sea from Crete and gained this damage and loss. <sup>22</sup>And *as to* the *things* now, I advise *that you* cheer-up. For there will be no loss of life from-*among* you, only of the ship. <sup>23</sup>For an **angel** stood-before me on this night *from* the God Whose **I** am, Whom also I serve, <sup>24</sup>saying, ‘Do not be afraid, Paul. You must stand-before Caesar. And behold— God has granted you all the *ones* sailing with you’. <sup>25</sup>Therefore, cheer up, men. For I believe God that it shall happen in this manner— in accordance with the way it has been spoken to me. <sup>26</sup>But we must run-aground on a certain island”.

### *On The Fourteenth Night, The Sailors Fear Running Aground*

<sup>27</sup>Now when *the* fourteenth night came, while we *were* being driven-about in the Adriatic-sea, during *the* middle of the night the sailors were suspecting *that* some land *was* approaching them. <sup>28</sup>And having taken-soundings, they found *it to be* twenty fathoms. And having set a short interval, and again having taken-soundings, they found *it to be* fifteen fathoms. <sup>29</sup>And fearing that we might run-aground somewhere against rocky places, having thrown-off four anchors from *the* stern, they were praying *that day might* come. <sup>30</sup>And while the sailors *were* seeking to flee from the ship, and *had* lowered the [ship’s] boat to the sea on a pretense *as-though* intending to stretch-out anchors from *the* bow, <sup>31</sup>Paul said to the centurion and the soldiers, “Unless these *ones* remain in the ship, **you** cannot be saved”. <sup>32</sup>Then the soldiers cut-off the ropes of the [ship’s] boat, and let it fall-away. <sup>33</sup>And until which *time* day was about to come, Paul was urging everyone to receive food, saying, “While waiting-in-expectation for a fourteenth day today, you are continuing without-food, having taken nothing. <sup>34</sup>Therefore I urge you to receive food. For this is for your preservation. For a hair from the head of none of you will be lost”. <sup>35</sup>And having said these *things*, and having taken bread, he gave-thanks to God in the presence of everyone. And having broken *it*, he began to eat. <sup>36</sup>And everyone having become cheerful, **they** also were taking food. <sup>37</sup>Now we, all the souls in the ship, were two-hundred seventy six. <sup>38</sup>And having been satisfied *with* food, they were lightening the ship— throwing-out the wheat into the sea.

### *Shipwrecked On an Island, All Make It Safely Ashore*

<sup>39</sup>And when it became day, they were not recognizing the land. But they were looking-closely-at a certain bay having a beach, to which they were deliberating whether they might be able to drive-out the ship. <sup>40</sup>And having cast-off the anchors, they were leaving *them* in the sea. At the same time, having unfastened the ropes of the rudders, and having raised the sail to the blowing [wind], they were holding [course] for the beach. <sup>41</sup>But having fallen-into a place between-seas, they grounded the vessel. And the bow, having become stuck, remained immovable; but the stern was being broken-up by the force of the waves. <sup>42</sup>Now *the* plan of the soldiers came-to-be that they should kill the prisoners, *that* none should escape, having swum-away. <sup>43</sup>But the centurion, wanting to bring Paul safely through, forbid them *from* their intention. And he ordered the *ones* being able to swim, having jumped-overboard first, to go away to the land, <sup>44</sup>and the rest to follow— some upon planks, and others on some of the *things* from the ship. And so it happened *that* everyone was brought-safely-through to the land.

### *While Stranded On The Island of Malta, Paul Heals the Sick*

**28:1** And having been brought-safely-through, then we learned that the island was called Malta. <sup>2</sup>And the natives were showing us not the ordinary humaneness. For having lit a fire, they welcomed us all because of the rain having set-upon *us* and because of the cold. <sup>3</sup>And Paul having gathered a certain quantity of dry-sticks, and having put *them* on the fire— a viper having come-out because of the heat fastened-on his hand. <sup>4</sup>And when the natives saw the beast hanging from his hand, they were saying to one another, “Surely this man is a murderer whom, having been brought-safely-through from the sea, Justice did not allow to live”. <sup>5</sup>Then indeed the *one*, having shaken-off the beast into the fire, suffered no harm. <sup>6</sup>And the *ones* were expecting *that* he was about to be swelling-up, or suddenly be falling down dead. But while they for a long *time* were waiting-in-expectation and observing nothing out-of-place happening to him— having changed *their* minds, they were saying *that* he was a god. <sup>7</sup>Now in the *areas* around that place were lands *belonging to* the leading official of the island, Publius by name— who, having welcomed us, entertained *us* courteously for three days. <sup>8</sup>And it came about *that* the father of Publius was lying-down, being gripped with fevers and dysentery, to whom having gone in and having prayed, having laid *his* hands on him, Paul healed him. <sup>9</sup>And this having taken place, the others on the island having infirmities were also coming to *him* and being cured— <sup>10</sup>who also honored us with many honors, and at our putting-to-sea provided the *things* for our needs.

### *After Three Winter Months, They Boarded Another Ship And Sailed For Rome*

<sup>11</sup>And after three months, we put-to-sea in a ship having spent the winter at the island— an Alexandrian one marked with the Twin-brothers. <sup>12</sup>And having put-in at Syracuse, we stayed three days— <sup>13</sup>from which, having cast-off, we came to Rhegium. And after one day, a south wind having come up, we came on the second day to Puteoli— <sup>14</sup>where, having found brothers, we were invited to stay with them for seven days. And so we came to Rome. <sup>15</sup>And from there the brothers, having heard the things concerning us, came as far as the Forum of Appius and the Three Taverns to meet us— whom having seen, Paul, having given-thanks to God, took courage.

### *In Rome Paul Explains His Circumstance To The Jews, Who Ask To Hear His Message*

<sup>16</sup>And when we entered into Rome, it was permitted to Paul to stay by himself, with the soldier guarding him. <sup>17</sup>And it came about after three days that he called-together the ones being leading ones of the Jews. And they having come together, he was saying to them, “I, men, brothers, having done nothing contrary to our people or our ancestors’ customs, was handed-over as a prisoner from Jerusalem into the hands of the Romans— <sup>18</sup>who, having examined me, were wanting to release me because of there being no charge worthy of death in connection with me. <sup>19</sup>But the Jews speaking-against it, I was compelled to appeal-to Caesar— not as-though having anything to accuse my nation. <sup>20</sup>For this reason therefore, I called-for you, to see and speak to you. For I am wearing this chain for the sake of the hope of Israel”. <sup>21</sup>And the ones said to him, “We neither received letters from Judea concerning you, nor did any of the brothers having arrived report or speak anything evil concerning you. <sup>22</sup>And we consider-it-fitting that we hear from you the things which you think. For indeed concerning this sect, it is known to us that it is being spoken-against everywhere”.

### *Some Believed Paul’s Message, Others Rejected. Paul Turns To The Gentiles*

<sup>23</sup>And having appointed a day for him, more came to him at his lodging— to whom he was explaining it from early-in-the-morning until evening, solemnly-testifying as to the kingdom of God, and persuading them concerning Jesus from both the Law of Moses and the Prophets. <sup>24</sup>And some were being persuaded by the things being said, but others were not-believing. <sup>25</sup>And being not-in-agreement with one another, they were departing, Paul having spoken one statement— that “The Holy Spirit spoke **rightly** through Isaiah the prophet [in Isa 6:9-10] to your fathers, <sup>26</sup>saying, ‘Go to this people and say: In hearing, you will hear and by no means understand. And while seeing, you will see and by no means perceive. <sup>27</sup>For the heart of this people became dull, and they hardly heard with their ears, and they closed their eyes, that they might not ever see with their eyes, and hear with their ears, and understand in their heart, and turn-back, and I shall heal them’. <sup>28</sup>Therefore let it be known to you that this salvation of God was sent-forth to the Gentiles. They also will hear it”. <sup>29</sup>

### *While Two Years Pass, Paul Continues To Proclaim Christ*

<sup>30</sup>And he stayed two whole years in his own rented-quarters. And he was welcoming all the ones coming-in to him— <sup>31</sup>proclaiming the kingdom of God, and teaching the things concerning the Lord Jesus Christ with all boldness, without-hindrance.